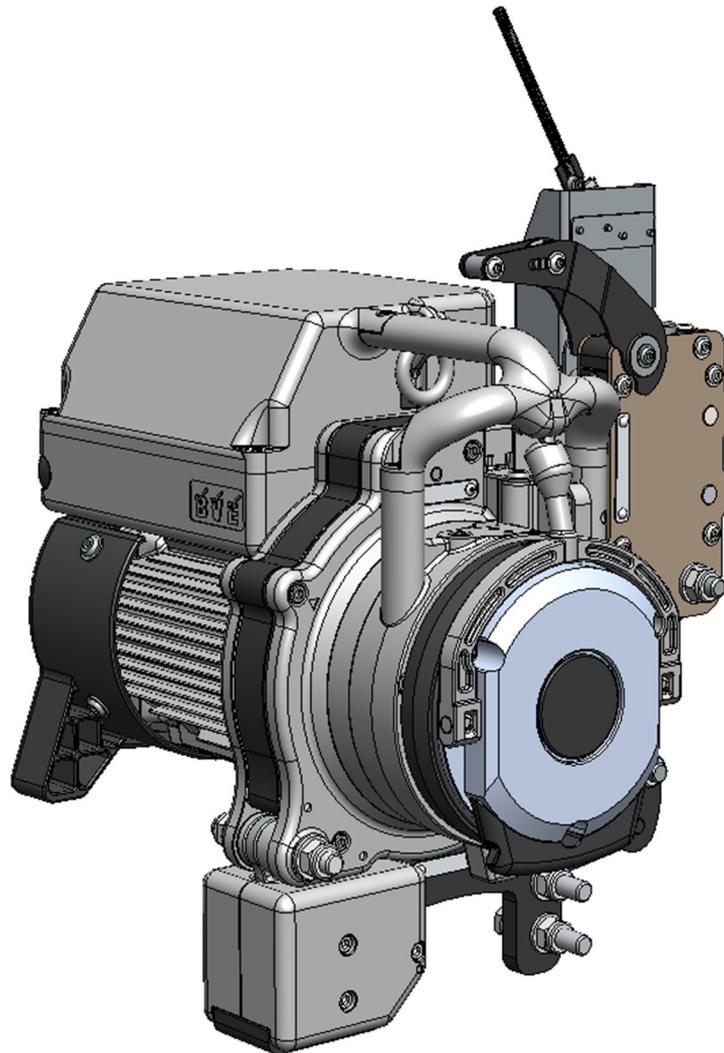

BISOMAC308

Spécifications pour l'Europe

Treuil de traction électrique

Manuel de l'opérateur



NIHON BISOH CO., LTD.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT.

Toute opération en violation de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

- + Tous les opérateurs doivent lire et comprendre ce manuel dans son entièreté.
 - + Tous les opérateurs doivent être rigoureusement formés et certifiés dans l'utilisation de l'équipement, de ses caractéristiques de fonctionnement et de sécurité.
 - + Seuls les opérateurs autorisés et physiquement aptes doivent utiliser l'équipement.
 - + Au début de chaque période de travail, un essai quotidien doit être effectué pour s'assurer du bon fonctionnement de l'équipement.
 - + Toute opération en violation de ces consignes est aux propres risques de l'opérateur et peut entraîner des blessures graves.
 - + Conservez ce manuel avec le treuil à tout moment.
 - + Utilisez uniquement des pièces de rechange et des câbles en acier recommandés par NIHON BISOH.
 - + Utilisez uniquement des machines ou des composants intégrés qui ont été déclaré conformes à la norme BS EN 1808 et appliqués au niveau national, régional ou local.
- N'utilisez PAS l'équipement tant que la sécurité n'est pas assurée.

Fabricant : NIHON BISOH CO., LTD.

TABLE DES MATIÈRES

0. À LIRE AVANT UTILISATION.....	4
1. POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ.....	8
1.1 Généralités.....	8
1.2 Entretien.....	9
1.3 Symboles de danger.....	9
2. SPÉCIFICATIONS.....	14
2.1 BISOMAC308.....	14
2.2 BISOLOCK.....	15
2.3 BISOLOAD.....	15
2.4 Câble métallique.....	15
2.5 Câble d'alimentation.....	16
3. FONCTION ET DESCRIPTION DE CHAQUE COMPOSANT.....	17
3.1 TREUIL DE TRACTION BISOMAC308.....	17
3.2 BISOLOCK.....	21
3.3 BISOLOAD.....	22
4. ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.....	23
5. CONSIGNES DE MONTAGE.....	24
ÉTAPE 1 Installation des dispositifs de sécurité sur BISOMAC.....	26
ÉTAPE 2 Connexion à l'alimentation électrique.....	28
ÉTAPE 3 Installation du câble de suspension.....	29
ÉTAPE 4 Installation du treuil.....	30
ÉTAPE 5 Installation du câble secondaire.....	31
ÉTAPE 6 Effectuer une inspection quotidienne.....	32
ÉTAPE 7 Installer la plaque de limitation BISOLIMIT.....	32
6. FONCTIONNEMENT DU TREUIL.....	33
6.1 Transport du treuil.....	35
6.2 Méthodes de fonctionnement du treuil.....	35
6.2.1 Levée et arrêt d'urgence.....	35
6.2.2 Levier de descente contrôlée d'urgence.....	36
6.2.3 Procédure de déverrouillage de BISOLOCK.....	37

7. ESSAIS ET INSPECTIONS QUOTIDIENS	38
7.1 Essais et inspections : Matériaux de gréement	38
7.2 Essais et inspections : Câble métallique	39
7.2.1 Forme et taille du câble métallique	39
7.2.2 Forme et taille de l'extrémité du câble métallique	40
7.3 Essais et inspections : Treuil	41
7.3.1 Lever la plate-forme et fonction d'arrêt d'urgence	42
7.3.2 Fonction de descente contrôlée	43
7.3.3 BISOLOCK	43
7.3.4 BISOLIMIT	44
8. ENTRETIEN RÉGULIER	45
9. DÉPANNAGE SUR LE CHANTIER	46

[ANNEXE]

Annexe 1 : Schéma de câblage BISOMAC308 1P-600

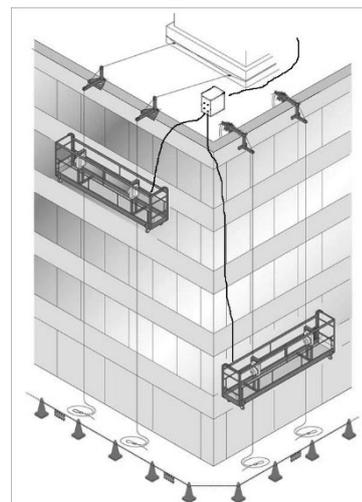
Annexe 2 : Schéma de câblage BISOMAC308 3P-600

0. À LIRE AVANT UTILISATION

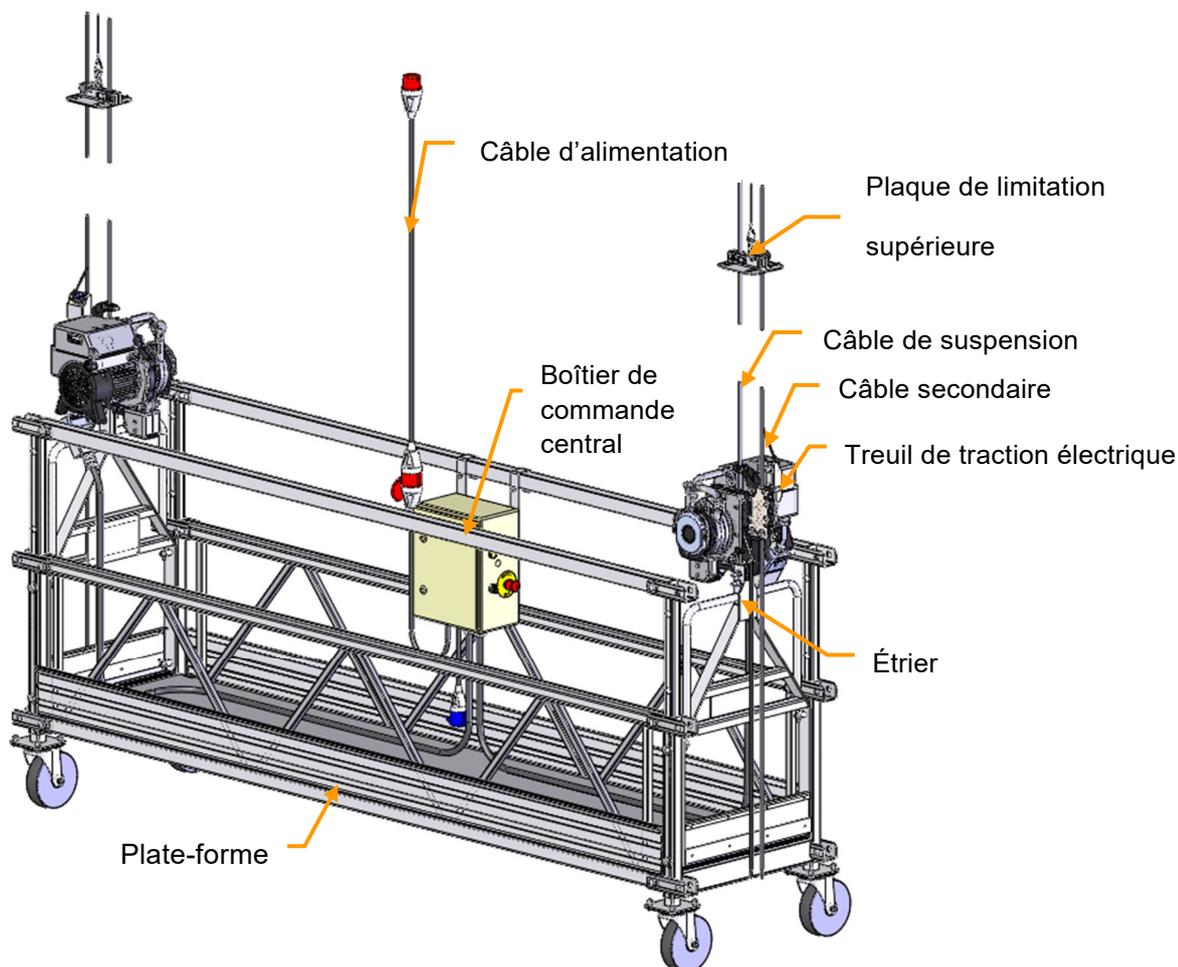
Ce manuel d'utilisation est rédigé pour que les opérateurs puissent utiliser l'équipement de manière sûre et appropriée. Pour bien comprendre l'utilisation de l'équipement, veuillez vous reporter aux consignes et aux compositions du système suivantes. (Voir image-1) Il incombe à l'utilisateur de cet équipement de déterminer si l'équipement est sûr conformément à ce manuel. Toute opération en violation des consignes de ce manuel est aux risques de l'opérateur.

EAST = Équipements d'Accès Suspendu Temporaire

Il s'agit des systèmes d'EAS installés temporairement sur un bâtiment ou une structure afin d'effectuer des tâches de construction spécifiques sur un chantier. Les EAST peuvent être constitués d'une plate-forme (PST) et d'un gréement de suspension qui sont assemblés sur le site avant que la tâche ne soit effectuée. Les EAST sont ensuite démontés et retirés du site suite à la fin des travaux pour lesquels ils ont été installés et peuvent être réutilisés ailleurs.



[Composants du système du treuil et autres applications]



[Image-1]

PRÉCAUTIONS

Pour toute information détaillée sur les applications qui ne sont pas décrites dans ce manuel, reportez-vous à la norme BS EN1808.

1. L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'ÉQUIPEMENT DOIT CONTENIR :

- a) Interrupteur principal

REMARQUE : L'interrupteur principal ou le boîtier de jonction doivent être verrouillés à clé.

- b) Dispositif de courant résiduel (ou disjoncteur différentiel de fuite à la terre) de 30 mA.

- c) Dispositif de protection contre les surintensités : 20 A pour monophasé, 10 A pour triphasé

(Disjoncteur automatique de type C)

REMARQUE : Pour éviter une chute de tension due à la longueur du câble, assurez-vous que les spécifications du câble d'alimentation correspondent aux exigences de l'équipement.

2. ENVIRONNEMENT D'UTILISATION

Plage de température : entre -10 °C et 55 °C

Humidité : 75 % ou moins

Degré de protection : IP 54

Vitesse maximale du vent : Conformément aux spécifications des EAS.

Altitude : 1 000 mètres ou moins

3. PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

a) Avant d'utiliser l'équipement, les opérateurs doivent effectuer un essai quotidien afin de s'assurer de son bon fonctionnement.

b) Avant d'utiliser l'équipement, les opérateurs doivent confirmer qu'il n'y a aucun obstacle là où l'équipement va être mis en mouvement.

c) Avant d'utiliser l'équipement, le système de suspension doit être vérifié afin de s'assurer que la PST est stable à tout moment.

d) Dans le cas où la zone située sous la PST est ouverte au public, des mesures de prévention doivent être prises afin de protéger les personnes sous l'équipement (p.ex. barrières, trottoirs protégés, etc.).

e) Tous les dangers liés à l'obstruction de la PST ne sont pas complètement couverts par les dispositifs de sécurité de la PST. Les opérateurs doivent vérifier les obstructions le long du trajet de la PST.

f) Il est possible que le dispositif de détection de surcharge ne couvre pas la PST dans toutes ses configurations. Les opérateurs doivent vérifier que le chargement de la plate-forme ne dépasse pas la charge nominale de chaque plate-forme.

g) Une zone sur la plate-forme doit être disponible pour permettre aux opérateurs d'utiliser le treuil en

toute sécurité.

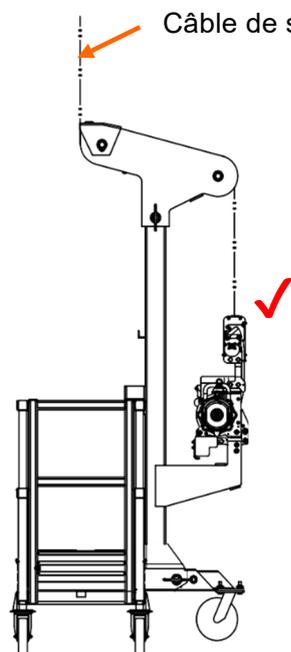
h) Utilisez uniquement des harnais de sécurité, des longes, des coulisseaux de sécurité et des câbles de sécurité indépendantes qui sont certifiés à tout moment.

i) Par temps froid, l'opération de levée du treuil peut ne pas se faire en douceur. De plus, le treuil peut ne pas descendre même si le levier de descente contrôlée d'urgence est actionné. Des mesures préventives afin que le treuil ne refroidisse pas doivent alors être prises.

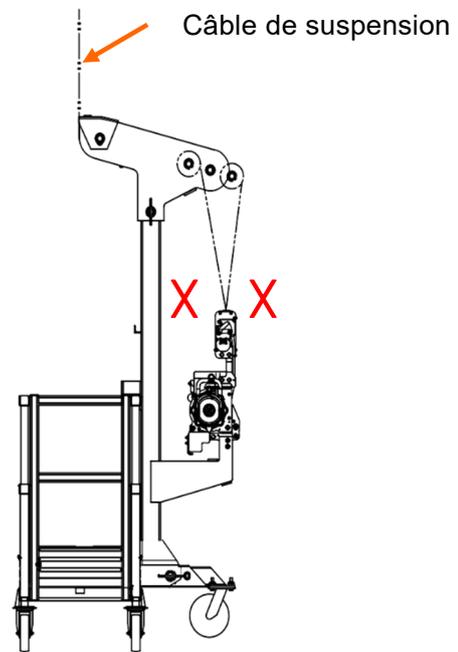
j) Si la charge sur la plate-forme est légère, la vitesse de descente contrôlée d'urgence peut être plus faible.

k) Le câble de suspension principal doit être réglé verticalement et installé sur le treuil.

[Installation du treuil 1]

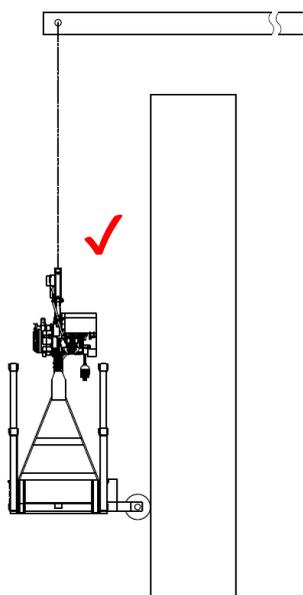


Installation correcte

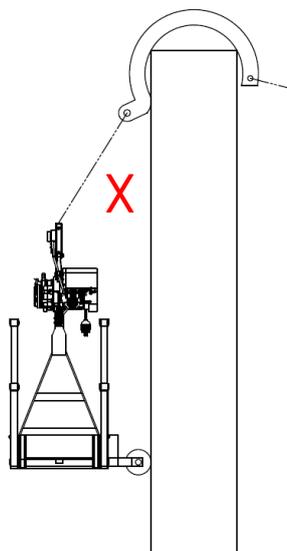


NON suspendu verticalement

[Installation du treuil 2]



Installation correcte



NON suspendu verticalement

4. PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- Arrêter le fonctionnement et avertir un superviseur si des défauts susceptibles de porter atteinte à la sécurité de l'équipement sont constatés.
- Il est recommandé d'avoir des moyens de communication appropriés entre les opérateurs et le superviseur.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez le câble d'alimentation et verrouillez l'équipement pour le protéger contre une utilisation non autorisée.
- Si le treuil n'est pas utilisé pendant plus de 30 minutes par temps froid, l'opération d'ascension peut ne pas s'effectuer en douceur. Dans ce cas, mettez le treuil au ralenti pendant 30 secondes ou effectuez une opération de descente avant de monter.

5. INTERDICTIONS

- Le treuil n'est utilisé que pour soulever, soutenir et abaisser la plate-forme. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- N'utilisez pas deux unités ou plus de treuil avec un câble métallique.
- N'insérez pas de câble métallique à partir de la sortie de câble métallique du treuil.
- N'attachez pas et ne fixez pas le câble déchargé de la sortie du câble.
- N'appliquez pas de charge de traction de 20 kg ou plus sur le câble métallique déchargé à partir de la sortie du câble métallique.
- N'utilisez pas le treuil comme équipement de levage de matériaux.

- g) N'utilisez pas le treuil dans l'eau.
- h) N'utilisez pas le treuil comme dispositif de levage pour ascenseur installé en permanence.
- i) N'utilisez pas le treuil comme un dispositif de traction horizontale.
- j) N'utilisez pas le treuil comme dispositif de traction médicale.
- k) N'utilisez pas le treuil dans une atmosphère potentiellement explosive.

1. POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

1.1 Généralités

Ce manuel d'utilisation (dénommé ce manuel) est valable pour les treuils de traction électrique BISOMAC308-1P600 et BISOMAC308-3P600 fabriqués par NIHON BISOH Co., Ltd. Le treuil de traction électrique BISOMAC308 (dénommé le treuil) se compose d'un dispositif de levage (dénommé BISOMAC), d'un dispositif antichute (dénommé BISOLOCK), d'un dispositif de détection de surcharge (dénommé BISOLOAD) et d'un dispositif de détection de limite supérieure / ultime (dénommé BISOLIMIT).

Composants du

BISOMAC308

Treuil de traction électrique

- I. BISOMAC (dispositif de treuil)
- II. BISOLOCK (dispositif antichute)
- III. BISOLOAD (dispositif de détection de
- IV. BISOLIMIT (dispositif de détection de limite

REMARQUE : Le terme « dispositifs de sécurité » dans ce manuel inclut les dispositifs BISOLOCK, BISOLOAD et BISOLIMIT. Pour la spécification de chaque dispositif, reportez-vous à la section « 2. SPÉCIFICATIONS ».

1. Lisez et comprenez ce manuel dans son entièreté avant d'utiliser cet équipement.
2. Le treuil est destiné à être utilisé pour soulever, soutenir et abaisser la plate-forme.
3. L'exploitation, la manutention, l'entretien, l'inspection et la réparation du treuil doivent être uniquement effectués par des opérateurs formés et certifiés.
4. Les essais et inspections quotidiens doivent être effectués au début de chaque période de travail conformément à la section « 7. ESSAIS ET INSPECTIONS QUOTIDIENS ».
5. Le dépannage doit être effectué en cas de problème qui pourrait être causé par le treuil conformément à la section « 9. DÉPANNAGE » pour trouver la cause du problème et prendre des mesures correctives.
6. Le treuil est utilisé pour soulever, soutenir et abaisser des échafaudages suspendus, des cages de travail et des chaises de gabier sur ou dans un (des) bâtiment(s) et des structures. En cas d'utilisation à d'autres fins, vous devez prendre toutes les précautions nécessaires pour vous assurer que le projet et le fonctionnement sont sans danger et qu'une telle utilisation est conforme aux spécifications du fabricant.
7. Ce manuel de l'utilisateur ne prétend pas être exhaustif. Il est impossible d'anticiper toutes les manières possibles d'utiliser cet équipement et toutes les situations dangereuses possibles. Il est très important que vous déterminiez vous-même si l'équipement est sûr. Vous devez comprendre les caractéristiques de fonctionnement de ce treuil. Vous devez comprendre comment le treuil fonctionnera dans votre propre application. Vous devez être certain de ne pas mettre vous-même ou

les autres en danger, ou causer des dommages aux biens ou à d'autres personnes.

1.2 Entretien

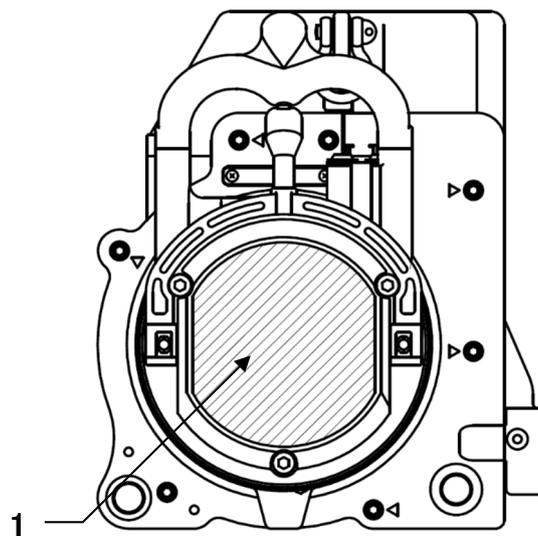
La manutention, l'entretien, les inspections et les réparations du treuil doivent être effectués par du personnel formé et certifié conformément au manuel des procédures d'entretien de chaque dispositif (publié séparément).

1.3 Symboles de danger

Les consignes de sécurité sont classées en fonction des niveaux de risque.

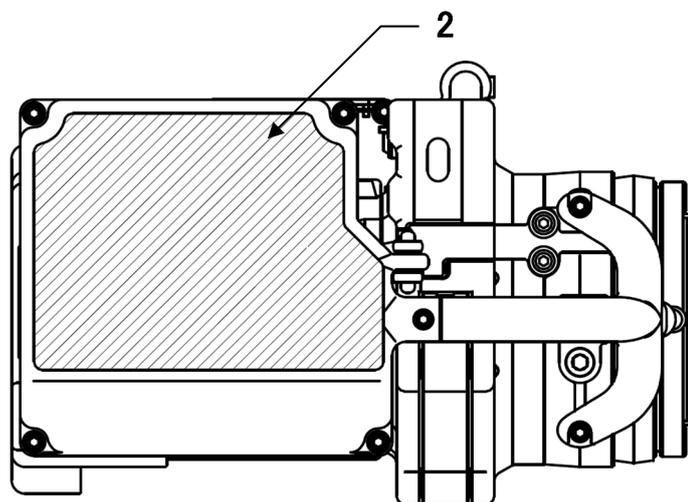
Symbole	Terme	Signification
	AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
	MISE EN GARDE	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées et des dommages matériels.
REMARQUE :	REMARQUE	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages au treuil ou pourrait faire que le treuil ne fonctionnera pas correctement.

[Face avant du BISOMAC]



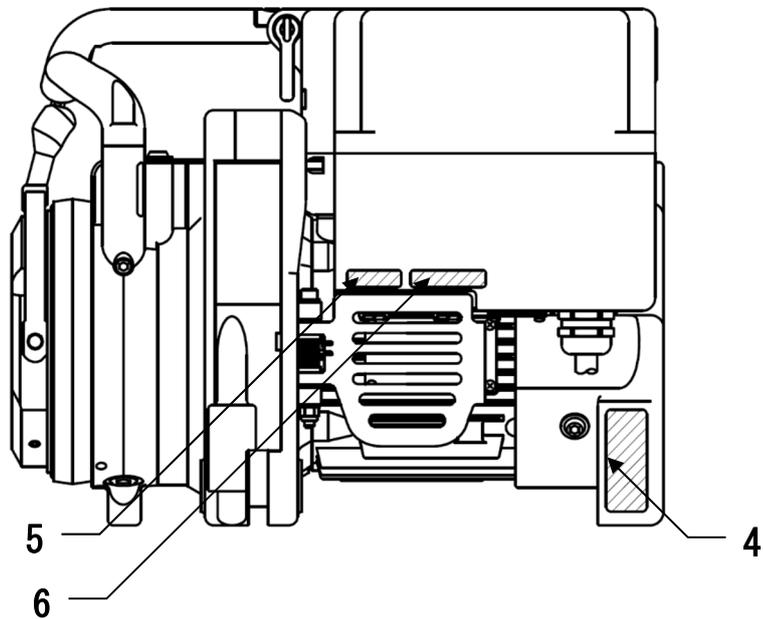
Description	Signification et emplacement
<p>1. DESCENTE D'URGENCE</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consignes de descente contrôlée d'urgence • Consignes de freinage électromagnétique • Avertissement de brûlure cutanée [Frein électromagnétique]

[Face supérieure du BISOMAC]



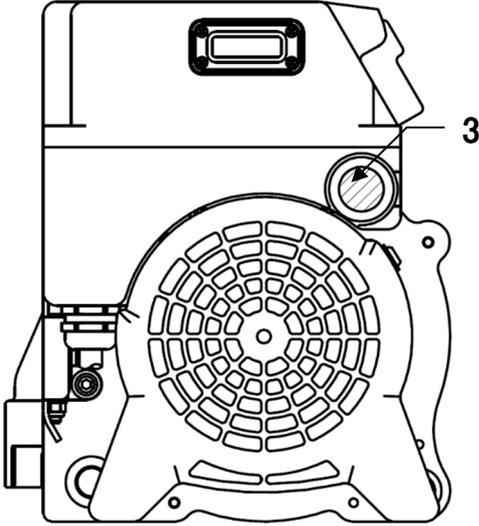
Description	Signification et emplacement
<p>2. 1P-600 / 3P-600</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consignes de spécification et de fonctionnement • Code QR pour accéder au manuel de l'utilisateur sur le Web • Consignes de charge limite de la manille [Couvercle du boîtier de commande]

[Côté droit du BISOMAC]

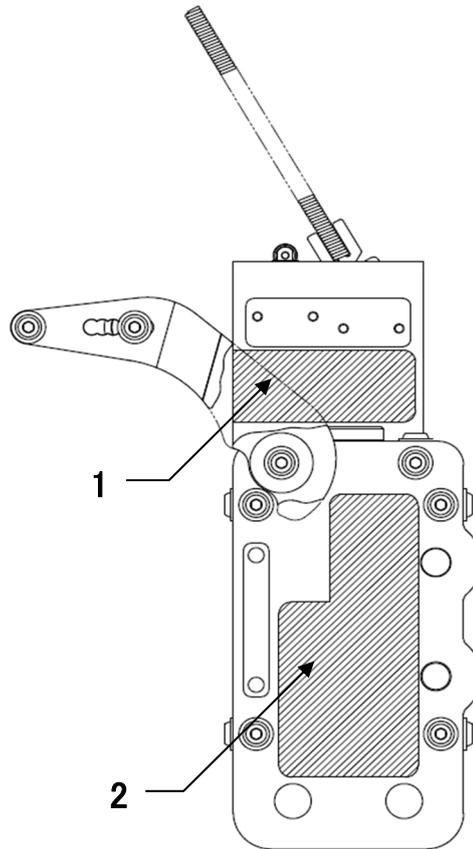


Description	Signification et emplacement
4. ALIMENTATION 230 V / ALIMENTATION 400 V	<ul style="list-style-type: none"> ● Consignes de tension ● Couverture du ventilateur
5. Surcharge	<ul style="list-style-type: none"> ● Consignes de branchement de la fiche du BISOLOAD ● [Boîtier de commande]

<p>6. Supérieur / Ultime</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consigne de branchement de la fiche du BISOLIMIT [Boîtier de commande]
-------------------------------------	--

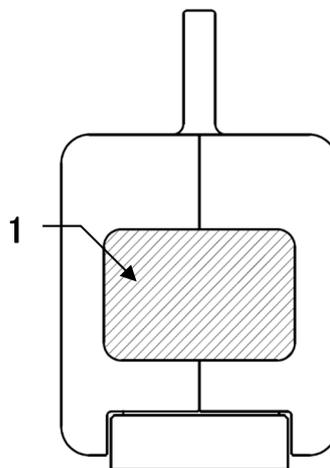
<p>[Face arrière du BISOMAC]</p> 	
<p>Description</p>	<p>Signification et emplacement</p>
<p>3. Repère manuel</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Affichage de l'emplacement du manuel de l'utilisateur [Boîtier de commande]

[Face avant du BISOLOCK / du BISOLIMIT]



Description	Signification et emplacement
<p>1. PRÉCAUTIONS SUR LES CÂBLES MÉTALLIQUES</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consignes sur les câbles métalliques [Couvercle de l'interrupteur de fin de course]
<p>2. SLACK-600</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consignes et spécifications du dispositif [Plaque latérale]

[Côté gauche du BISOLOAD]



Description	Signification et emplacement
-------------	------------------------------

1. Charge nominale 600 kg	<ul style="list-style-type: none"> ● Consignes de charge nominale [Couvercle de l'interrupteur de fin de course]
----------------------------------	---

2. SPÉCIFICATIONS

2.1 BISOMAC308

Modèle	Charge nominale (kg)	Tension	Courant nominal	Diamètre du câble métallique		BISOLOAD	Norme applicable
				Diamètre nominal	Plage		
BISOMAC308 1P-600	600	Monophasé 230 V	8 A	9 mm	9 - 9,5 mm	Oui	+BS EN 1808
BISOMAC308 3P-600	600	Triphasé 380 - 415 V	4,5 A				

Alimentation	Monophasé (1P) : 230 V ± 10 % (50 Hz)	Triphasé (3P) : 380-415 V ± 10 % (50 Hz)
Puissance du moteur	1,1 kW (4P)	
Vitesse maximale	1P : 8,0 m / min	3P : 10,5 m / min
Descente contrôlée	1P : 12,0 m / min ou moins	3P : 15,7 m / min ou moins
Charge minimale	150 kg	

Temps de fonctionnement nominal	60 minutes	
Niveau de bruit	73 dB * Mesuré avec réglage du sonomètre à 1 m du treuil. Le niveau de bruit peut varier en fonction de la tension ou de l'environnement.	
Taux IP	IP 54	
Dimensions (H × L × P) * Inclut le dispositif de sécurité	561 mm × 356 mm × 397 mm	
BISOMAC Poids propre	38 kg	
Poids * Inclut le dispositif de sécurité	45 kg [BISOLOCK : 3 kg, BISOLOAD : 4 kg]	
Système de contrôle	Contrôle central	
Caractéristiques de sécurité	<ol style="list-style-type: none"> 1. Frein électromagnétique 2. Équipement de descente contrôlée 3. Protection thermique intégrée au moteur (détection de température) 4. Dispositif antichute (BISOLOCK) 5. Dispositif de détection de surcharge (BISOLOAD) 6. Dispositif de détection de limite supérieure / ultime (BISOLIMIT) 	
Environnement d'utilisation	Température	Entre -10 °C et +55 °C
	Pression	Pression atmosphérique standard
Cycle d'entretien	1 an ou 100 heures de fonctionnement depuis le dernier entretien. REMARQUE : Cela dépend de l'état réel d'utilisation sur les chantiers. (Reportez-vous à la section « 4. ENVIRONNEMENTS DE TRAVAIL ».	

Modèle	BISOLOCK308-AT609EU
Charge nominale	600 kg
Angle d'activation	Lorsque la plate-forme bascule de 14 degrés (réglable) ou que le dispositif détecte un mou de câble.
Dimensions (H x L x P)	230 mm x 186 mm x 56 mm
Poids propre	3 kg
Caractéristiques de contrôle	Ascension impossible si la détection de limite supérieure est activée. Levage impossible si la détection de limite ultime est activée.
Tension	230 V

2.2 BISOLOCK

2.3 BISOLOAD

Modèle	BISOLOAD308-600EU
Charge nominale	600 kg
Dimensions (H x L x P)	236 mm x 344 mm x 78 mm
Poids propre	4 kg
Activation de la charge	750 kg (600 kg x 125 %)
Caractéristiques de contrôle	Ascension impossible lorsque BISOLOAD est activé.
Tension	230 V

2.4 Câble métallique (désigné par NIHON BISOH)

N °	1	2	3
Diamètre nominal	9,0 mm	9,4 mm	9,2 mm
Construction	4 x 36WS	4 x 36WS	5 x 26
Charge de rupture min.	67,2 kN (6857 kg)	64,9 kN (6622 kg)	66,8 kN (6816 kg)
Finition	Galvanisée	Galvanisée	Galvanisée
Modèle applicable	<ul style="list-style-type: none"> ▪ BISOMAC308 1P-600 ▪ BISOMAC308 3P-600 		
REMARQUE	Câbles métalliques désignés par NIHON BISOH		



AVERTISSEMENT

1. Utiliser uniquement un câble métallique désigné par le fabricant

L'utilisation de tout autre câble métallique peut provoquer un dysfonctionnement de BISOMAC et de BISOLOCK. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort par chute ou basculement de la plate-forme.

2. Utilisez le même câble pour le câble de suspension et le câble secondaire.

BISOLOCK peut ne pas fonctionner correctement. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient

tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

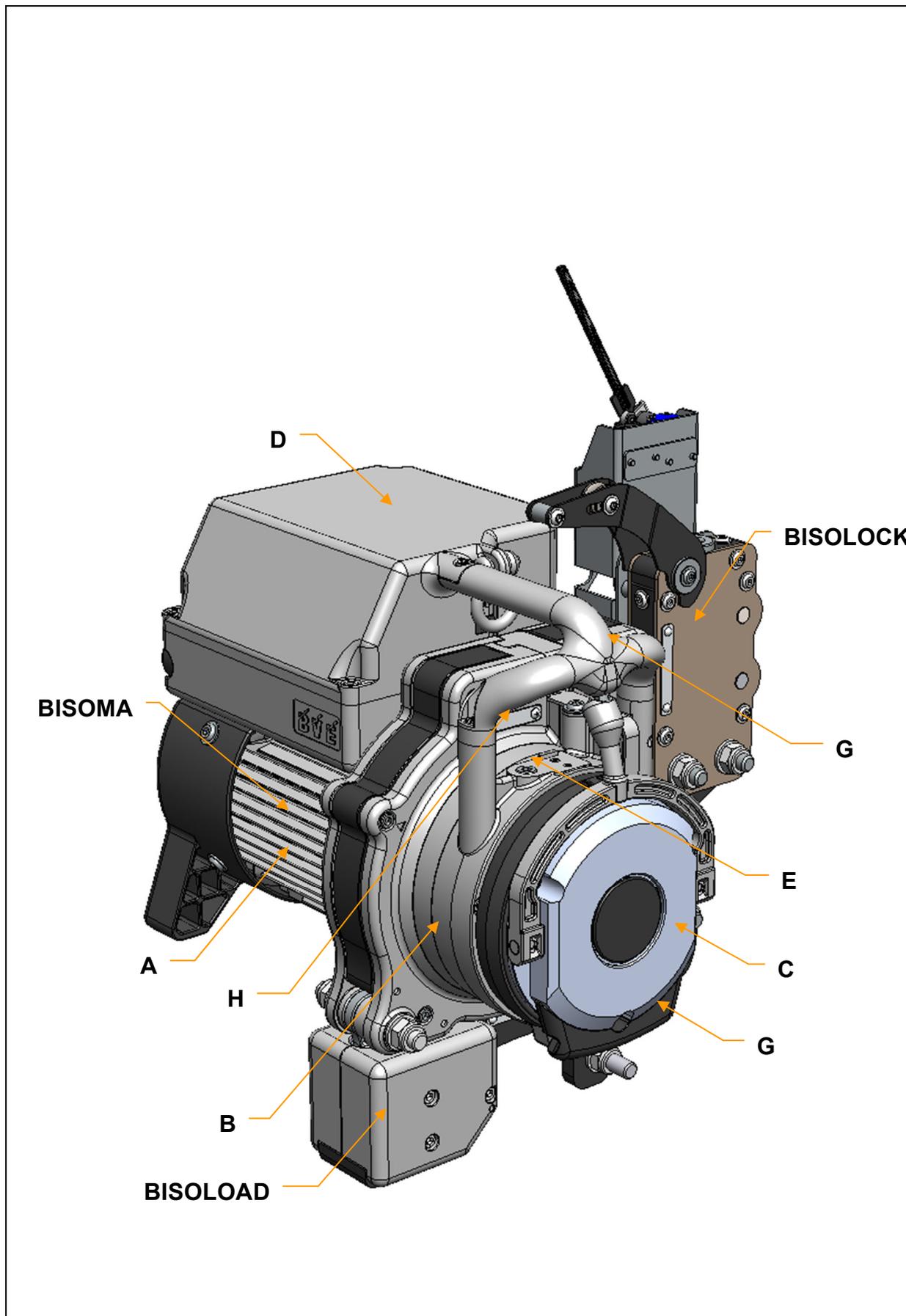
2.5 Câble d'alimentation

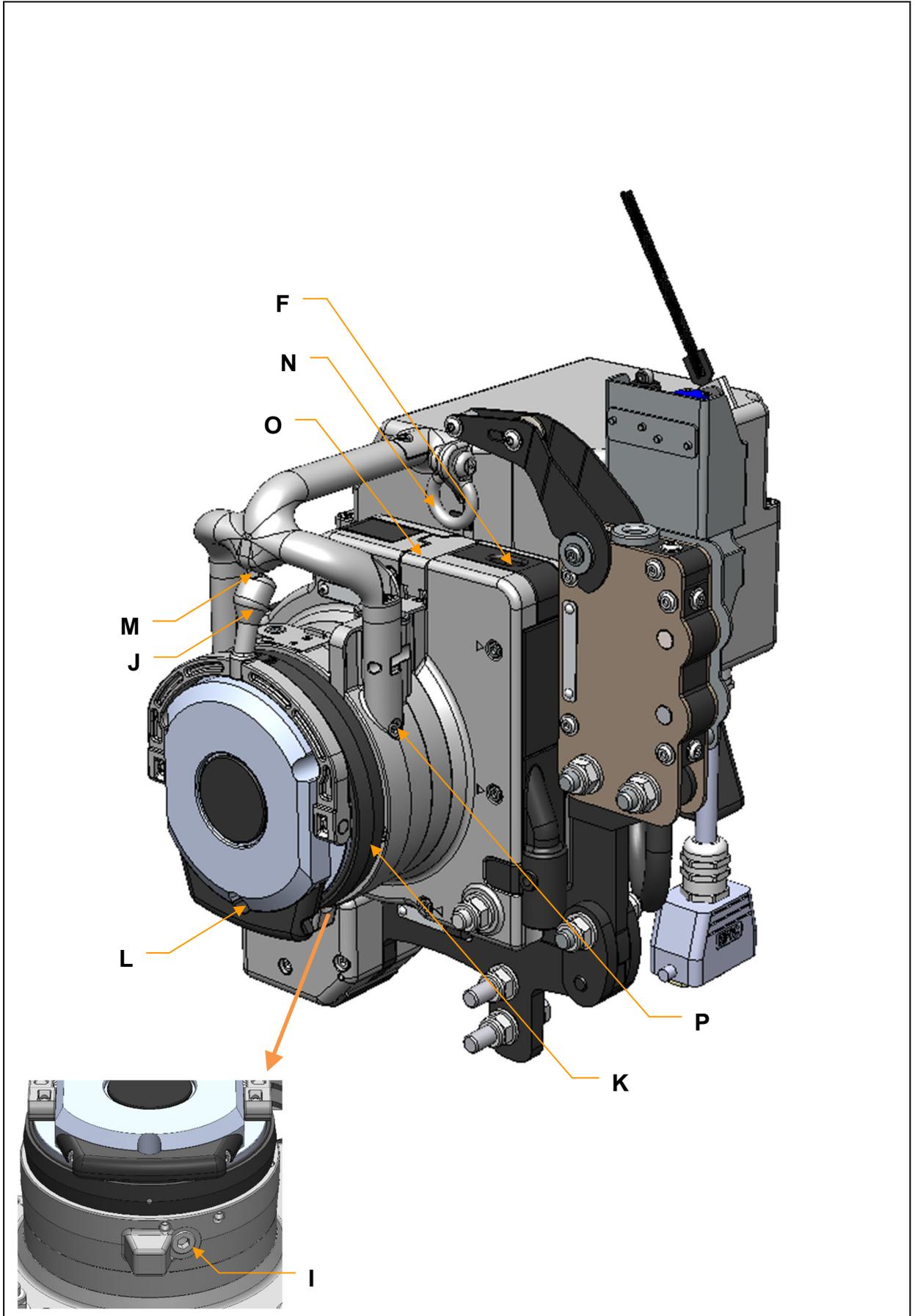
REMARQUE : En raison des différentes situations possibles de chargement de la plate-forme suspendue et des sources d'alimentation, il est impossible de spécifier exactement la longueur maximale du câble d'alimentation. Lorsque le treuil est difficile à démarrer, prendre des mesures contre les chutes de tension telles que l'élévation de tension et / ou l'utilisation de câbles de taille plus épaisse.

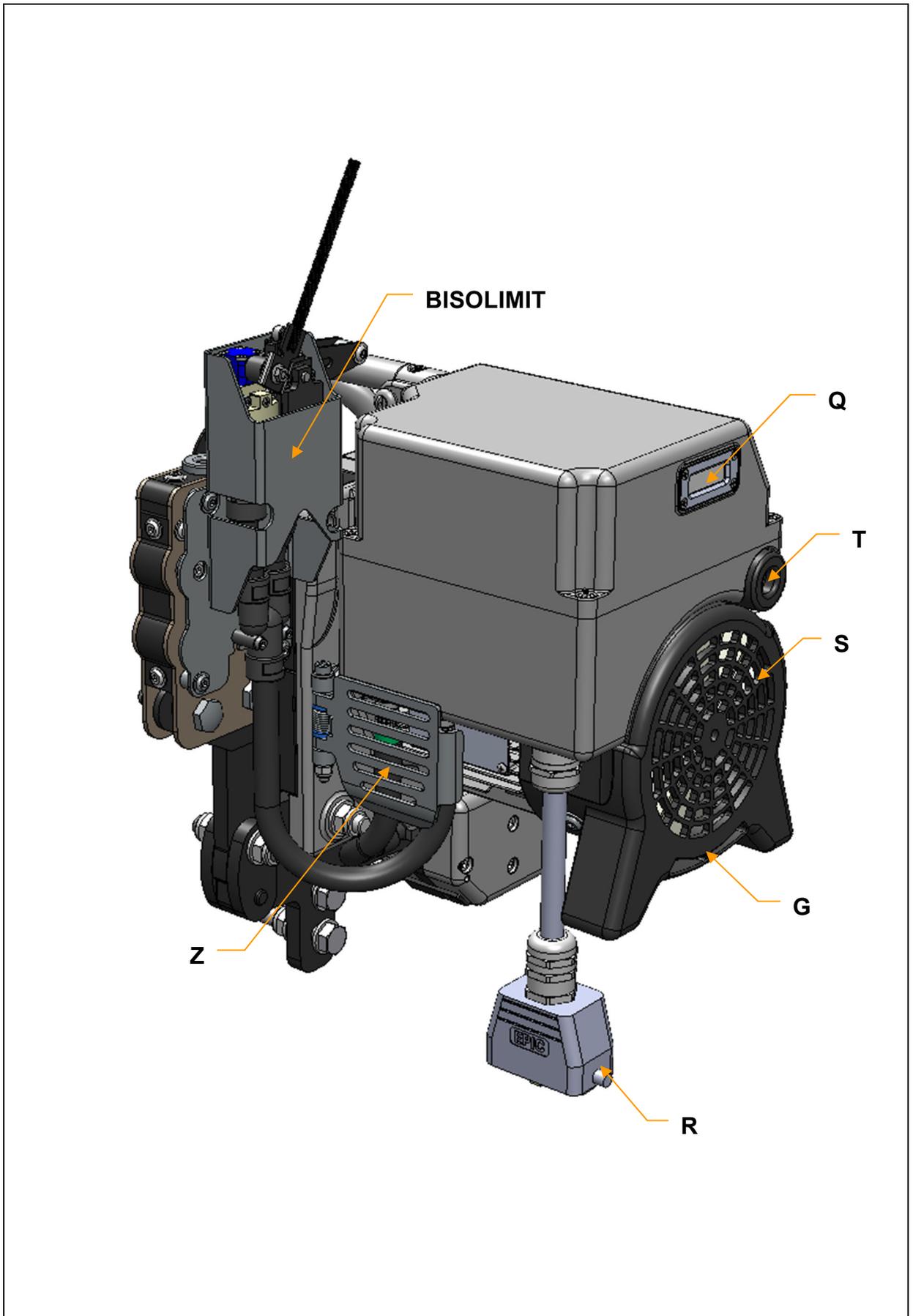
Type	H07RN-F
Noyau et taille	1P : 3 noyaux, 4 mm ² minimum 3P : 5 noyaux, 2,5 mm ² minimum
Tension nominale	450 / 750 V
Longueur	100 m ou moins par plate-forme

3. FONCTION ET DESCRIPTION DE CHAQUE COMPOSANT

3.1 TREUIL DE TRACTION BISOMAC308







	DESCRIPTION	FONCTION
A	Moteur électrique	BISOMAC est piloté par le moteur par électricité.
B	Motoréducteur	Diminuez la vitesse de rotation du moteur pour soulever la charge nominale avec la vitesse nominale.
C	Frein électromagnétique	Il est relâché lorsque vous appuyez sur le bouton de fonctionnement. Lorsque le bouton de fonctionnement est relâché ou que l'alimentation est coupée, le frein est activé et BISOMAC arrête le levage.
D	Boîtier de commande	Comporte des composants électriques.
E	Entrée d'huile	Ouvrez-la lors du remplacement d'huile.
F	Entrée du câble de suspension	L'insertion du câble de suspension se fait ici.
G	Poignée	À utiliser lors du transport de BISOMAC.
H	Numéro de série	Numéro de série de BISOMAC.
I	Sortie d'huile	Ouvrez-la lors du déchargement d'huile.
J	Levier de descente à commande d'urgence	Il permet un déplacement vers le bas à une vitesse contrôlée sans alimentation.
K	Couvercle anti-poussière	Couvercle de protection empêchant l'eau et la poussière d'entrer dans le frein électromagnétique.
L	Vis à tête étanche	Vis à tête avec scellement pour empêcher l'eau d'entrer dans le frein électromagnétique.
M	Fermeture mécanique	Verrouille automatiquement le levier pour éviter tout mauvais fonctionnement du levier de descente contrôlée d'urgence.
N	Manille	Utilisez-la pour transporter BISOMAC par suspension. REMARQUE : La charge de levage maximale est de 50 kg.
O	Plaque de protection pour câble de frein	Protège le câble de frein des dommages.
P	Bouchon de jauge de niveau d'huile	Ouvrez-le pour vérifier le niveau d'huile.
Q	Compteur d'heures	Affiche les heures de fonctionnement cumulées.
R	Prise d'alimentation CA	Branchez-la à la source d'alimentation pour alimenter BISOMAC.
S	Couvercle du ventilateur	Protège l'opérateur contre des coups du ventilateur et évite d'endommager le ventilateur et le moteur.
T	Capuchon	Le manuel de l'utilisateur est contenu à l'intérieur.
Z	Protège-câble	Plaque de protection pour câbles et connecteurs.

3.2 BISOLOCK (avec BISOLIMIT)

BISOLOCK est un dispositif antichute qui maintient le câble secondaire lorsque l'angle de la plate-forme dépasse un angle déterminé.

BISOLIMIT est un dispositif de détection de limite supérieure / ultime. Lorsque l'interrupteur de fin de course supérieure détecte la limite supérieure, BISOLIMIT est activé et verrouille électriquement l'opération d'ascension. Si la limite supérieure n'est pas détectée correctement et continue de monter, l'interrupteur de fin de course ultime sera activé. Lorsque la limite ultime est détectée, le treuil cesse complètement de fonctionner.



AVERTISSEMENT

Si l'interrupteur de fin de course ultime est activé, seul le personnel formé et autorisé est autorisé à relâcher BISOLOCK.

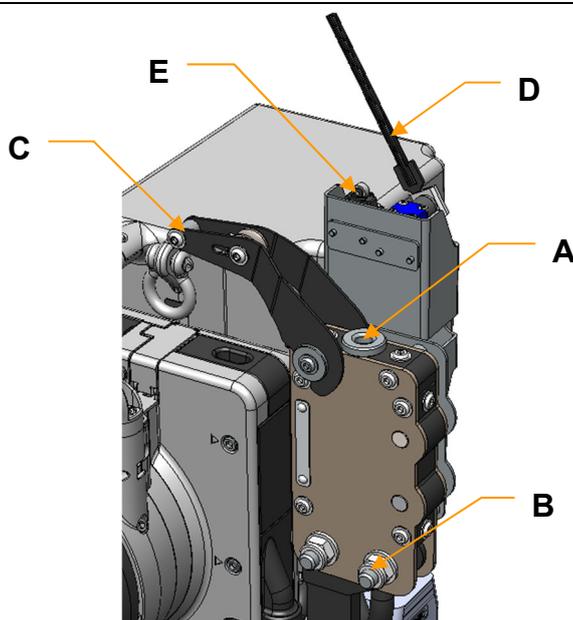
Contactez le distributeur local agréé pour le sauvetage. Une réinitialisation incorrecte peut provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs et des passants.



AVERTISSEMENT

Si la plate-forme est soudainement inclinée et que BISOLOCK est activé, seul le personnel formé et autorisé est autorisé à relâcher BISOLOCK.

Contactez le distributeur local agréé pour le sauvetage. Une réinitialisation incorrecte peut provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs et des passants.



	DESCRIPTION	FONCTION
A	Entrée du câble secondaire	Insertion d'un câble secondaire.
B	Boulon de montage BISOLOCK	Boulons de fixation de BISOLOCK à BISOLOAD. (2 pièces)
C	Levier de détection de basculement	Détecte le basculement et le mou de câble.
D	Interrupteur de fin de course supérieur	Empêche l'opération d'ascension lorsque la limite supérieure est détectée.

E	Interrupteur de fin de course ultime	Si la limite supérieure n'est pas détectée correctement et continue de monter, l'interrupteur de fin de course ultime sera activé. Lorsque la limite ultime est détectée, le treuil cesse complètement de fonctionner. Contactez le distributeur local agréé pour le sauvetage.
---	--------------------------------------	---

3.3 BISOLOAD

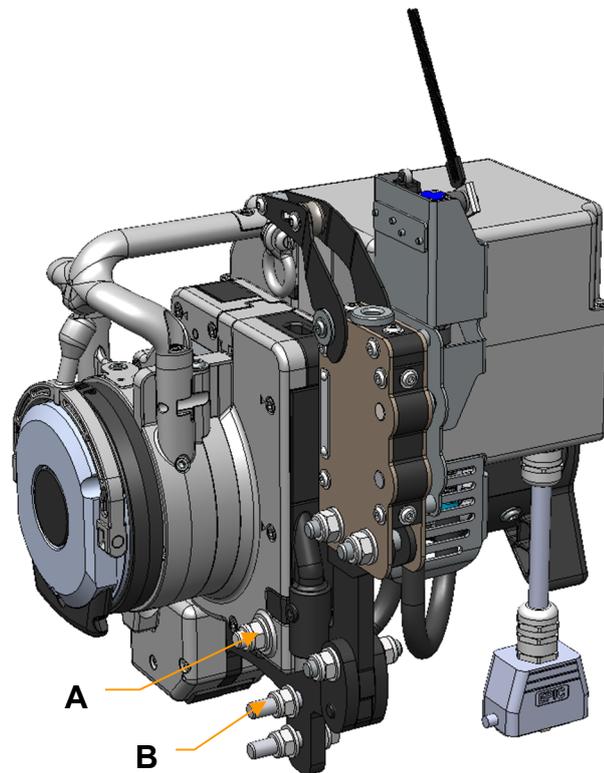
BISOLOAD est un dispositif de détection de surcharge. Lorsque BISOLOAD détecte une charge excessive (125 % de la charge nominale), BISOLOAD est activé et l'opération d'ascension est empêchée.



AVERTISSEMENT

Si l'équipement n'est pas en ascension ou rebondit en pleine ascension, réduisez la charge sur la plate-forme.

Le gréement peut tomber ou la plate-forme peut basculer en raison d'une surcharge. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.



	DESCRIPTION	FONCTION
A	Boulon de montage B BISOLOAD	Boulons de fixation de BISOLOAD à BISOLOC. (2 pièces)
B	Boulon de fixation d'étrier	Boulons de fixation du treuil à la plate-forme. (2 pièces)

4. ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

De nombreux environnements de travail où le treuil est utilisé contiennent une pollution qui peut affecter les performances et le fonctionnement du treuil. Inspecter fréquemment le fonctionnement du treuil conformément à la section 7.

Lors de l'utilisation du treuil dans un environnement sale, qui contient de l'époxy, de la peinture, du ciment, des résidus de sablage, ou des matières corrosives, des couvercles de protection sont recommandés.

Les couvercles de protection peuvent cacher des consignes de sécurité et des étiquettes d'avertissement. Avant d'utiliser le treuil, retirez les couvercles et assurez-vous d'avoir lu toutes les étiquettes et de bien comprendre les consignes et les avertissements sur celles-ci.



MISE EN GARDE

Une utilisation prolongée du treuil avec des couvercles de protection peut provoquer une surchauffe du moteur.

Lorsque vous utilisez des couvercles de protection, vérifiez fréquemment si l'alimentation en air du moteur est suffisante ; si le moteur est surchauffé, arrêtez les opérations et attendez le refroidissement.



AVERTISSEMENT

1. Lorsque vous utilisez le treuil dans un environnement pollué, inspectez fréquemment le fonctionnement du treuil.

Effectuez l'entretien de démontage après avoir terminé les travaux sur chaque chantier afin d'éliminer la pollution dans le treuil et inspectez le fonctionnement du treuil.

La pollution dans le treuil peut causer un dysfonctionnement. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

2. Ne jamais utiliser le treuil dans une atmosphère explosive. Le treuil n'est pas conçu pour être utilisé dans un tel environnement.

Si le treuil est utilisé dans une atmosphère explosive, une explosion ou un incendie peut se produire. Cela pourrait entraîner des accidents graves.

REMARQUE : Une atmosphère explosive est définie comme un mélange de substances dangereuses avec de l'air dans les conditions atmosphériques sous forme de gaz, de vapeurs, de brouillard ou de poussière, dans lequel, après inflammation, la combustion se propage à l'ensemble du mélange non brûlé.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du treuil dans un environnement pollué qui contient de l'époxy, de
Nihon Bisoh Co., Ltd. BISOMAC308 monophasé et triphasé MM2017/3 KH-2016005 Rév.2

la peinture, du ciment, des résidus de sablage ou des matériaux corrosifs, la performance et le fonctionnement du treuil peuvent être affectés. L'utilisation de couvercles de protection est recommandée.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du treuil à des températures de congélation, le gel de l'humidité dans le treuil peut affecter le fonctionnement des composants du treuil. L'huile dans la boîte de vitesses peut être durcie. Cela peut causer un démarrage difficile de BISOMAC. Après le travail, des mesures préventives nécessaires pour ne pas geler l'humidité dans le treuil doivent être prises.

5. CONSIGNES DE CONFIGURATION

Cette section décrit la procédure nécessaire pour utiliser le treuil en toute sécurité.

Lisez et comprenez parfaitement les procédures décrites aux étapes 1 à 7 avant de les configurer.

[AVERTISSEMENT : INSTALLATION]



AVERTISSEMENT

1. Ne laissez personne en dessous de l'équipement suspendu.

Des objets peuvent tomber, causant des blessures graves aux passants ou la mort.

2. N'utilisez pas un type différent de treuil sur une plate-forme.

Sinon, une erreur de fonctionnement peut survenir en raison de la différence de performance (vitesse de levage, etc.) et de la différence de méthode de fonctionnement des treuils et des dispositifs de sécurité. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

3. Lorsque vous attachez le treuil à la plate-forme, assurez-vous de bien régler les dispositifs de sécurité à l'avance.

Sinon, la fonction de sécurité peut ne pas fonctionner correctement. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

4. Attachez le disjoncteur de fuite à la terre à la source d'alimentation et assurez-vous qu'il est correctement raccordé à la terre.

Ne pas le faire augmente le risque de choc électrique ou d'électrocution.

5. Ne pas utiliser de câble d'alimentation et de câble de commande endommagés ou fissurés.

Cela pourrait entraîner une électrocution ou la mort.

6. Les opérateurs ne sont pas autorisés à ouvrir le boîtier de commande central.

Cela pourrait entraîner une électrocution ou la mort.

7. Lors de la connexion des dispositifs de sécurité à BISOMAC, assurez-vous que la prise est complètement sèche et qu'il n'y a pas d'humidité à l'intérieur.

Sinon, un dysfonctionnement peut se produire. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.



MISE EN GARDE

L'utilisation d'un couvercle de protection est recommandée pour la prévention de la pollution.

L'adhérence de substances étrangères peut rendre le treuil inutilisable.

[MISE EN GARDE : RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION]



MISE EN GARDE

La tension fournie au treuil ne doit pas dépasser la plage de tension nominale (voir la section 2.1).

Sinon, le moteur peut surchauffer, entraînant un dysfonctionnement ou des blessures de l'opérateur.

La plage de tension nominale ($\pm 10\%$) n'est que temporairement acceptable. Cela signifie que la plage de tension n'est pas acceptable en continu.

[AVERTISSEMENT : CÂBLE DE SUSPENSION ET CÂBLE SECONDAIRE]



AVERTISSEMENT

1. Utilisez uniquement un câble métallique autorisé. Respectez strictement la méthode d'utilisation et les consignes du fabricant.

Sinon, le BISOMAC et les dispositifs de sécurité peuvent ne pas atteindre la résistance de support appropriée ou le câble peut se mettre en forme de cage à oiseaux ou casser. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

2. Ne pas exposer le câble métallique au feu, au passage du courant électrique ou aux atmosphères et aux produits chimiques corrosifs.

Cette exposition rendra le câble dangereux et peut provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

- Le câble métallique usé, tordu, en forme de cage à oiseaux ou endommagé ne peut pas être réparé. Il doit être remplacé.
- En cas de doute, remplacez le câble métallique.
- Si le câble métallique est exposé à des produits chimiques corrosifs, ne le conservez pas, remplacez-le.

3. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de câble pour atteindre le point de déplacement le plus bas possible.

Le câble métallique peut s'échapper de la plate-forme. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

4. Ne pas utiliser le treuil avec un câble métallique défectueux, par exemple tordu, déformé, attaché, etc.

Un câble métallique défectueux peut endommager l'intérieur du treuil ou le câble métallique peut être cassé. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

5. Lorsque vous fixez un câble métallique à un bâtiment, assurez-vous que le câble métallique n'entre pas en contact avec un bord tranchant.

Sinon, le câble métallique peut se casser. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants. Un câble métallique cassé peut également tomber.

6. Assurez-vous que le câble passe librement à travers le treuil.

Une vitesse de mouflage non constante peut indiquer que le câble métallique ou le treuil est endommagé. Arrêtez immédiatement toute opération et remplacez le câble métallique ou le treuil. Sinon, le câble métallique peut se casser ou le treuil peut s'arrêter de fonctionner. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

7. N'attachez pas et n'appliquez pas de charge à l'extrémité du câble métallique qui ressort de la sortie du câble.

Les pièces à l'intérieur du treuil peuvent être usées par excès et le câble métallique peut être endommagé ou cassé. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

8. Le câble de suspension et le câble secondaire doivent être installés à une distance de 100 ± 10 mm.

Sinon, le BISOLOCK ne fonctionnera pas correctement. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient

tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.



MISE EN GARDE

Ne touchez pas le câble métallique pendant le fonctionnement du treuil.

Il y a un risque que les doigts ou la main entière soient entraînés avec le câble métallique. Cela peut entraîner des blessures graves.

[MISE EN GARDE : INSTALLATION]

MISE EN GARDE

1. Ne jetez pas ou ne laissez pas tomber le treuil.

Le treuil peut être endommagé et peut ne plus être utilisable. Cela peut également causer des blessures ou des dommages matériels.

2. Ne tirez pas ou ne marchez pas sur les câbles.

Les câbles ou les connecteurs peuvent être endommagés et le treuil peut ne plus être utilisable.

ÉTAPE 1 Installation des dispositifs de sécurité sur BISOMAC

Installez le BISOLOAD et le BISOLOCK sur le BISOMAC. Voir les consignes ci-dessous.

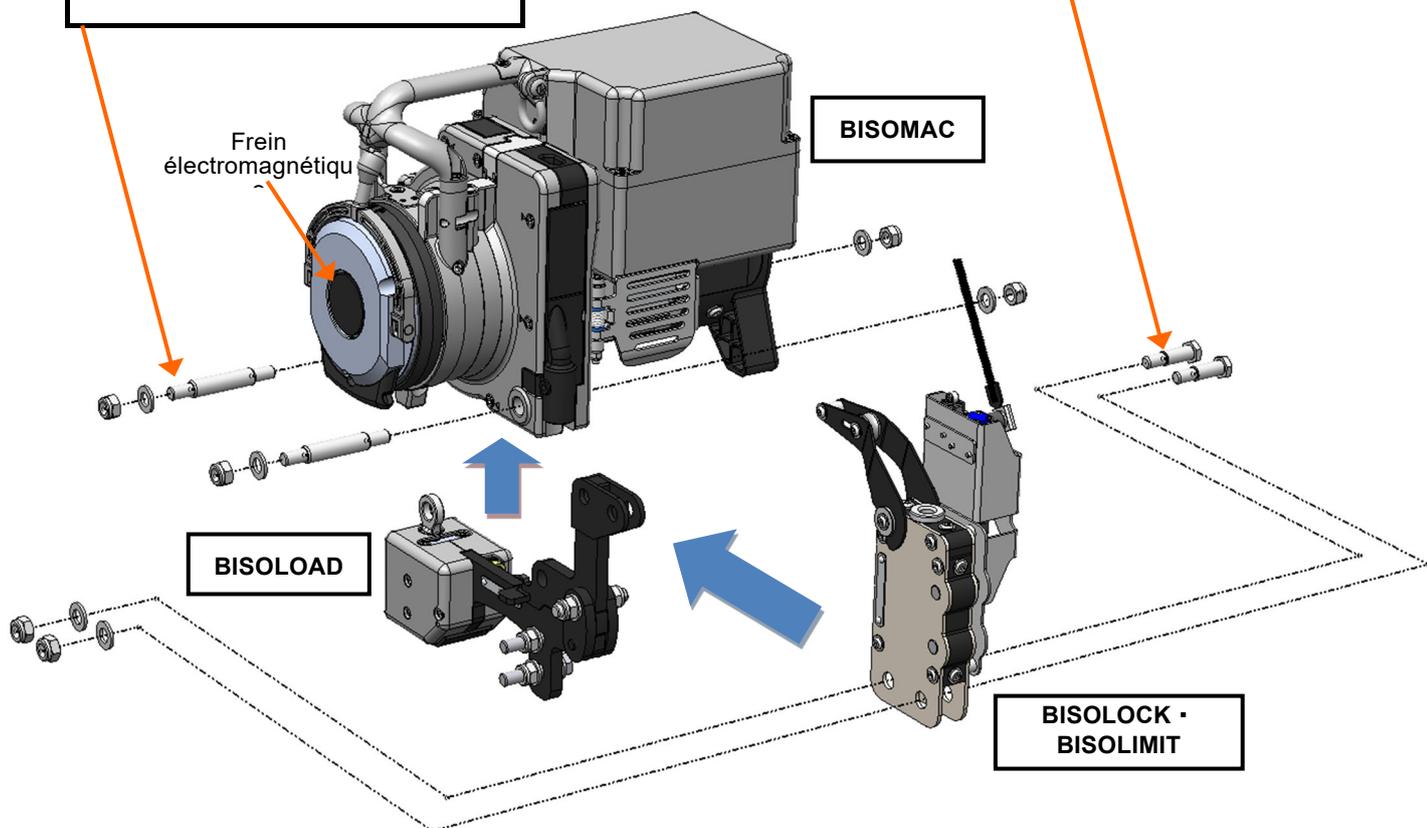
[Composants]

[Fournis par NIHON BISOH]

- Boulon B de fixation du BISOLOAD (2 pièces)
- Rondelle plate M12 (4 pièces)
- Écrou en nylon M12 (4 pièces)

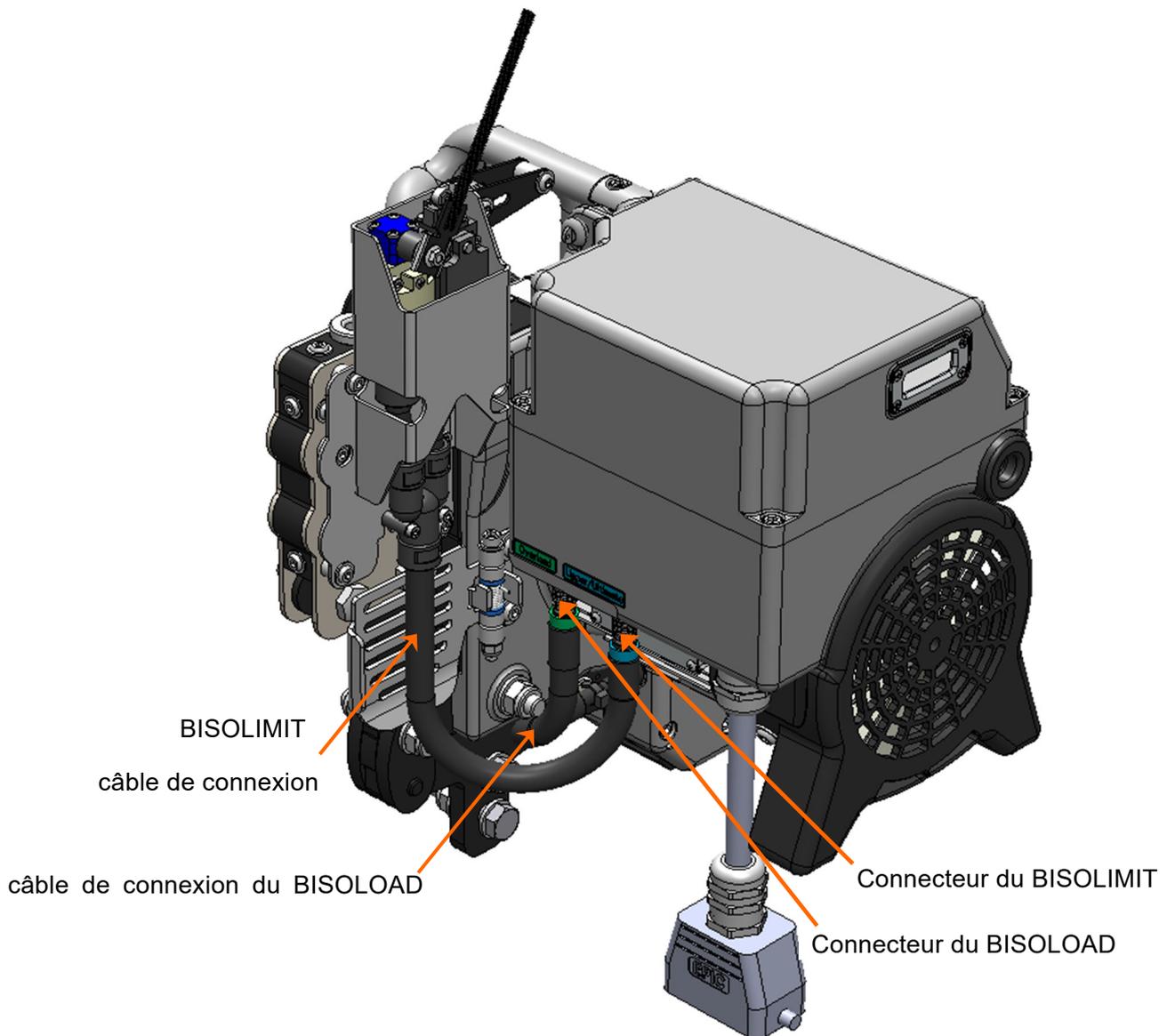
[Fournis par NIHON BISOH]

- Boulon de fixation du BISOLOCK (2 pièces)
- Rondelle plate M12 (2 pièces)
- Écrou en nylon M12 (2 pièces)



[Image-2]

1. Placer le BISOLOAD sous le BISOMAC et fixer avec 2 pièces de boulons B de fixation du BISOLOAD, 4 pièces de rondelle plate M12 et 4 pièces d'écrou en nylon M12. (Voir image-2) Serrez les boulons avec le couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique. Couple de serrage : 76 N · m (770 kgf · cm)
2. Placer le BISOLOCK sur le BISOLOAD et fixer avec 2 pièces de boulon de fixation du BISOLOCK, 2 pièces de rondelle plate M12 et 2 pièces d'écrou en nylon M12. Le levier de détection de basculement doit faire face au côté du BISOMAC. (Voir image-2) Serrez les boulons avec le couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.
Couple de serrage : 76 N · m (770 kgf · cm)
3. Connectez les fiches du BISOLIMIT et du BISOLOAD au BISOMAC. (Voir image-3)

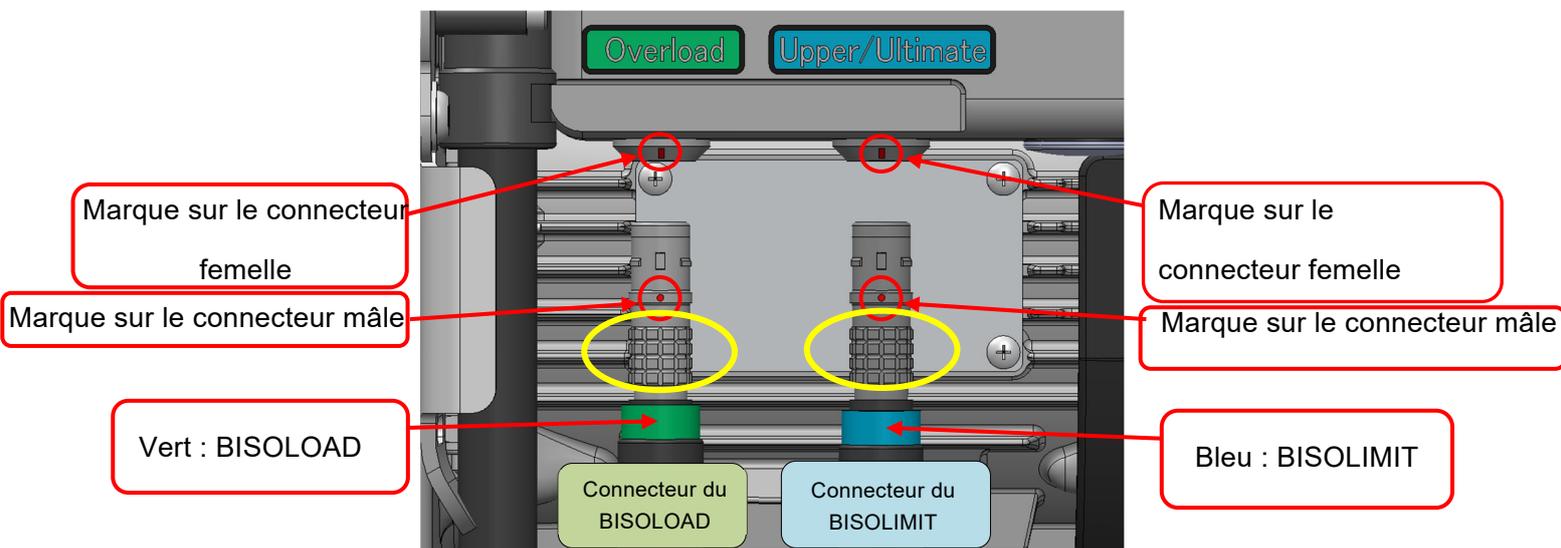


[Image-3]

4. Connectez les câbles lorsque les marques rouges des connecteurs mâles et des connecteurs femelles sont alignés.

(Voir image-4)

5. Lors de la déconnexion, maintenez la pièce à l'endroit indiqué par un cercle jaune et retirez-la.



[Image-4]

ÉTAPE 2 Connexion à l'alimentation

AVERTISSEMENT

Ne tirez pas le câble d'alimentation de BISOMAC et les câbles de connexion des dispositifs de sécurité et ne marchez pas dessus.

Les câbles peuvent être endommagés et causer un choc électrique. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

MISE EN GARDE

Utilisez uniquement un câble d'alimentation et une source d'alimentation adaptés à BISOMAC.

L'utilisation d'une alimentation incorrecte peut provoquer une surchauffe et des dommages au câble et aux autres composants et le treuil ne fonctionnera pas correctement.

1. Branchez le câble d'alimentation de BISOMAC à l'alimentation du boîtier de commande central.

Veuillez vérifier les types de connecteurs.

Phase	Type	Fabricant
1P	10.193000	CONTACT
3P	10.195000	CONTACT

Couvrez la prise avec le couvercle approprié indiqué ci-dessous.

Phase	Type	Fabricant
-------	------	-----------

1P	70.040400	CONTACT
3P	70.090200	CONTACT

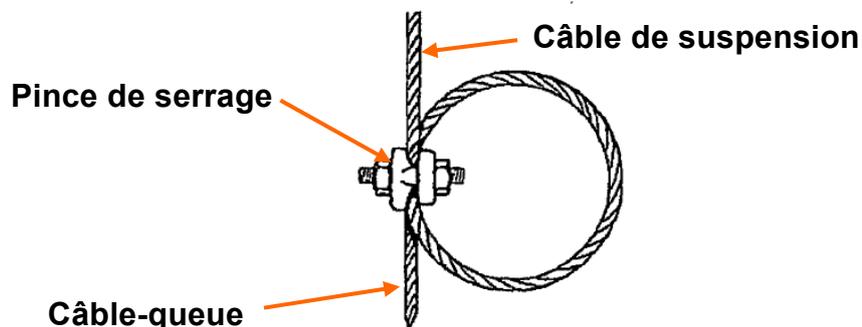
2. Puissance requise par unité de BISOMAC.

Modèle	Courant nominal
BISOMAC308 1P-600	8 A
BISOMAC308 3P-600	4,5 A

- Assurez-vous que le bouton d'arrêt d'urgence sur le boîtier de commande central et le verrouillage des dispositifs de sécurité ne sont pas activés.
- Assurez-vous que la capacité actuelle et la taille du disjoncteur sont adéquates. (Reportez-vous à la section 2)
- Assurez-vous que les connecteurs ne sont pas fissurés ou endommagés.

ÉTAPE 3 Installation du câble de suspension

- Insérez la pointe du câble métallique à l'entrée du câble métallique de BISOMAC sur environ 15 cm.
- Appuyez légèrement sur le bouton UP tout en poussant le câble dans le BISOMAC jusqu'à ce que le câble se déplace automatiquement.
- Assurez-vous que le câble sort de la prise sans obstruction et se déplace librement vers le haut et vers le bas.
- Les distances entre les gréements et l'entrée du câble du treuil doivent être égales car les câbles de suspension sont suspendus verticalement.
- Pour empêcher la plate-forme de s'échapper des câbles de suspension, fixez le câble-queue comme sur la figure 5.



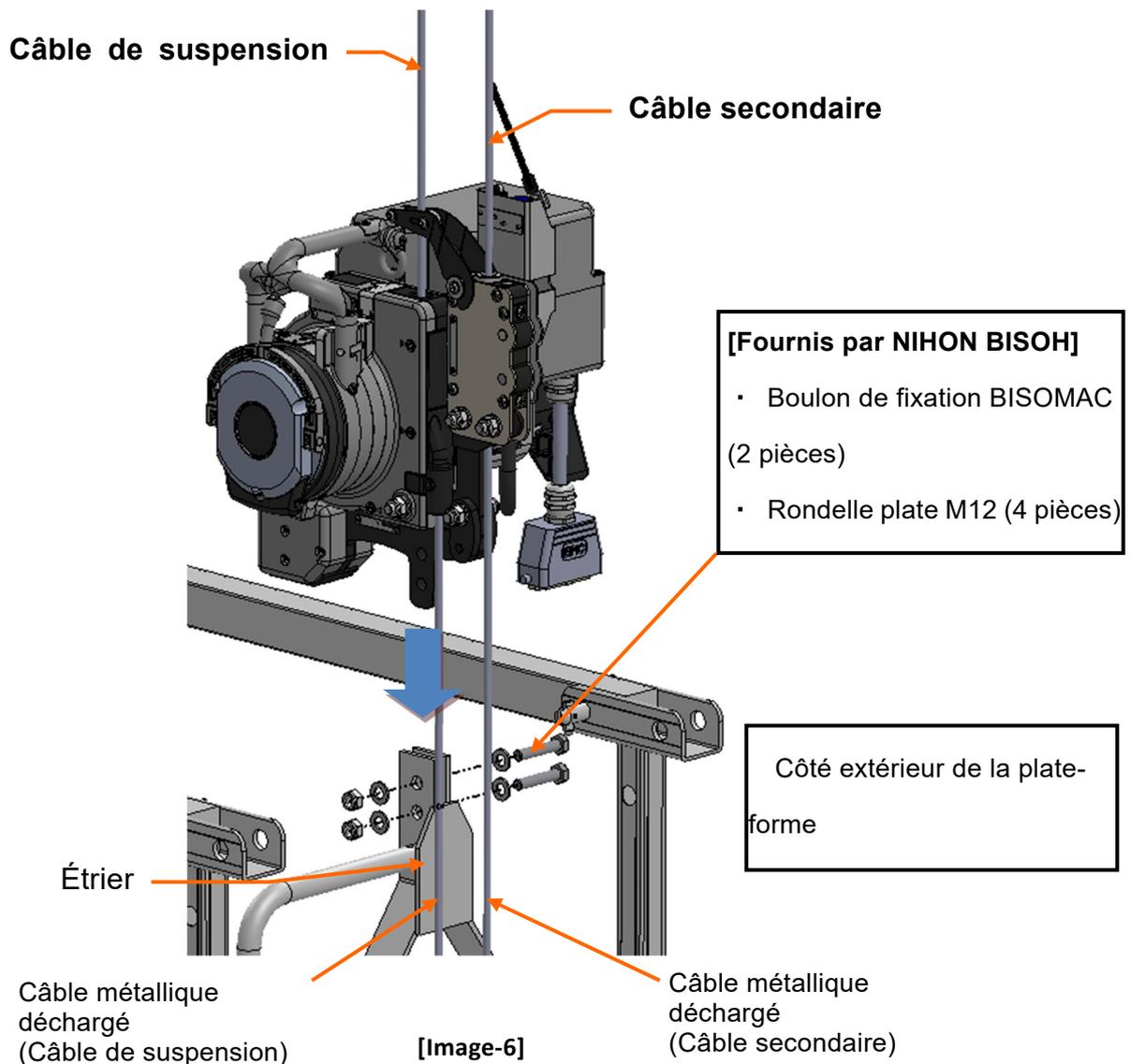
[Image-5]

ÉTAPE 4 Installation du treuil

Appuyez sur le bouton UP et soulevez le treuil du sol. Alignez les trous de passage de boulon du BISOLOAD et l'étrier de la plate-forme, puis fixez avec 2 pièces de boulon de fixation du BISOMAC, 4 pièces de rondelle plate M12 et 2 pièces d'écrou en nylon M12. (Voir image-6) Le treuil doit être réglé lorsque les câbles métalliques ressortis sont positionnés sur le côté extérieur de la plate-forme. (Voir image-6)

Serrez les boulons avec le couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.

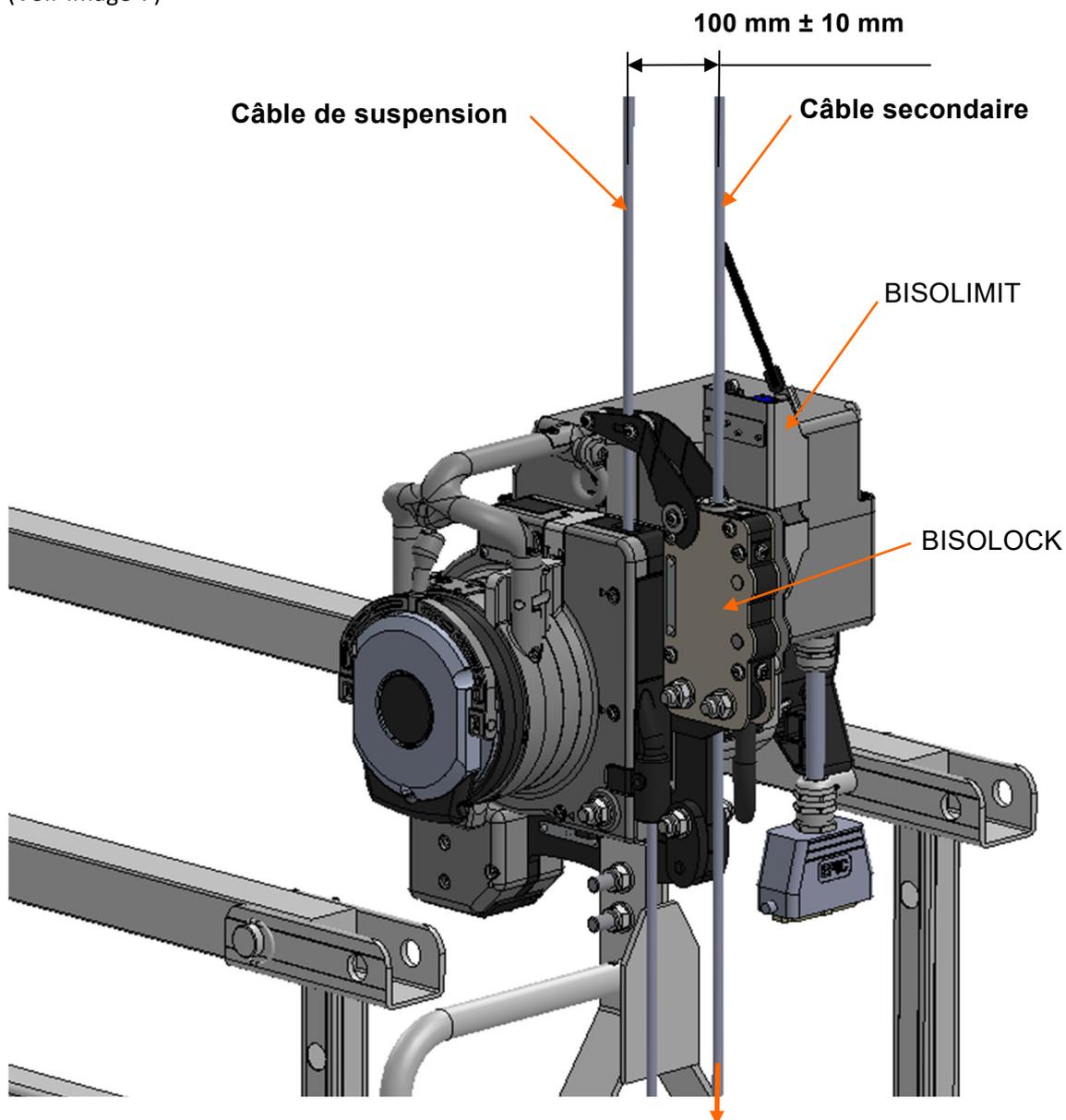
Couple de serrage : 76 N · m (770 kgf · cm)



ÉTAPE 5 Installation du câble secondaire

1. Soulevez la plate-forme et appliquez une tension au câble de suspension.
2. Insérez le câble secondaire dans le BISOLOCK et fixez-le de manière à ce qu'il n'y ait pas de mou de câble. Vérifiez si le câble se déplace librement à l'intérieur du BISOLOCK.
3. Appliquez un contre poids (plus de 10 kg) sur le câble-queue du câble secondaire pour éviter que le câble secondaire ne soit soulevé et maintenez-le vertical.
4. La distance entre le câble de suspension et le câble secondaire doit être de 100 ± 10 mm.

(Voir image-7)



Câble-queue du câble secondaire

* Le contrepois (env. 10 kg) doit être appliqué.

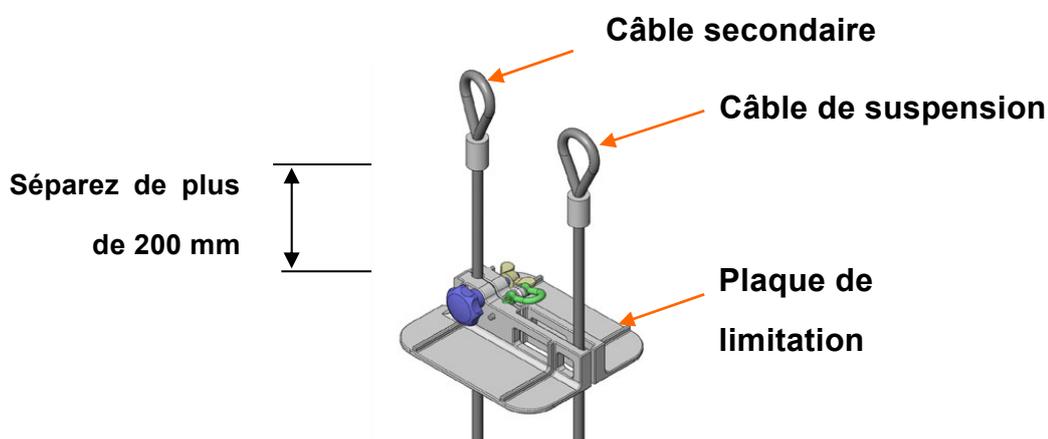
[Image-7]

ÉTAPE 6 Effectuer une inspection quotidienne

Effectuez une inspection quotidienne conformément à la section 7.

ÉTAPE 7 Installer la plaque de limitation de BISOLIMIT

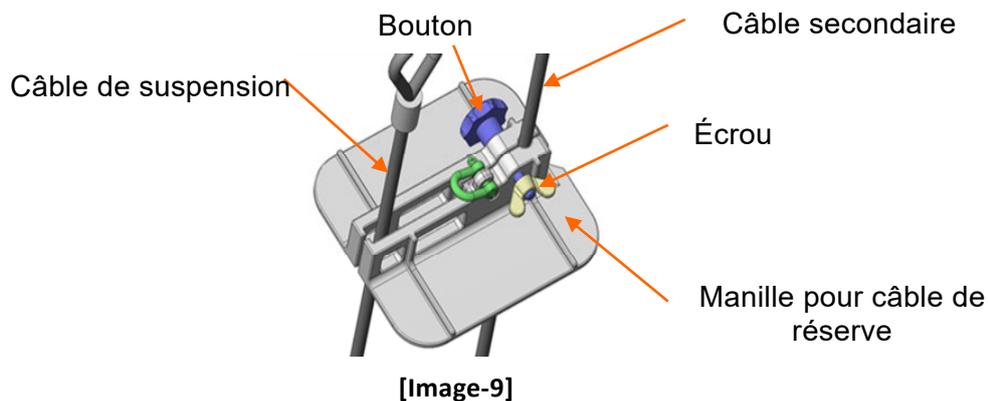
Installez la plaque de limitation de BISOLIMIT à une distance d'au moins 200 mm du gréement de suspension. (Voir image-8)



[Image-8]

[Procédure d'installation]

1. Installez la plaque de limitation de manière à ce que deux plaques pincement le câble de suspension et le câble secondaire. (Voir image-9) * Le câble de suspension doit être installé sur le côté qui a un espace plus large.
 2. Serrez le bouton (bouton bleu sur l'image-9) jusqu'à ce que la plaque de limitation soit maintenue par la force de frottement exercée sur les câbles métalliques.
 3. Serrez l'écrou (écrou papillon jaune sur l'image-9) jusqu'à ce qu'il touche la plaque de limitation.
- * Cet écrou est destiné à empêcher le desserrage ; il n'est pas nécessaire de le serrer davantage après avoir atteint la plaque.
4. Ne pas déchirer les adhésifs sur la vis femelle.
 5. Lors de l'installation de la plaque de limitation, utilisez un câble de réserve pour éviter les chutes. Attachez le câble de réserve à la manille (manille verte sur l'image-9).



6. FONCTIONNEMENT DU TREUIL

Cette section décrit les éléments suivants pour manipuler et faire fonctionner le treuil en toute sécurité.

1. Transport et stockage du treuil.
2. Méthodes de fonctionnement du treuil.



AVERTISSEMENT

1. Avant d'utiliser le treuil, chaque opérateur doit comprendre et suivre les consignes de ce manuel et les étiquettes sur le treuil.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

2. Ne surchargez pas la plate-forme.

Le gréement de suspension peut tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.



MISE EN GARDE

N'appliquez pas de charge excessive sur la manille.

En appliquant une charge supérieure à 50 kg, la manille peut se casser. Cela peut provoquer la chute du treuil, causant des blessures ou des dommages matériels.

[MISE EN GARDE : Transport]



MISE EN GARDE

1. Lorsque vous transportez le treuil à la main, tenez la poignée pour porter le treuil.

Un transport instable peut entraîner des blessures ou des dommages au treuil ou matériels.

2. N'utilisez pas la poignée à d'autres fins que le transport du treuil.

Si une charge excessive est appliquée à la poignée, le treuil peut se casser. Elle peut causer des blessures ou des dommages matériels.

[MISE EN GARDE : Stockage]



MISE EN GARDE

Lors du rangement du treuil, retirez le BISOLOAD du BISOMAC.

* Reportez-vous à la section 5 pour retirer le BISOLOAD.

Le rangement dans un état instable provoque la chute du treuil. Il peut causer des blessures ou des dommages au treuil.

REMARQUE : Ne pas poser le BISOMAC sur plus de 2 marches. Sinon, le BISOMAC peut tomber et être endommagé.

[AVERTISSEMENT : Opération de levage et arrêt d'urgence]



AVERTISSEMENT

1. Ne gardez pas l'interrupteur de fonctionnement dans l'état enfoncé.

Le treuil ne s'arrêterait pas. Ceci pourrait provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

2. Laissez toujours le BISOMAC s'arrêter complètement avant de changer de direction de déplacement.

Sinon, le treuil peut ne pas s'arrêter correctement en raison d'une défaillance du circuit de commande. Ceci pourrait provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

3. N'utilisez pas le treuil si l'interrupteur d'arrêt d'urgence ne fonctionne pas correctement.

En cas de défaillance du circuit de commande, le treuil ne s'arrêtera pas de fonctionner. Ceci pourrait provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

4. Poussez l'interrupteur de fonctionnement à la main uniquement.

L'utilisation d'objets étrangers pour faire fonctionner le treuil peut endommager l'interrupteur ou le couvercle de l'interrupteur et permettre à l'eau de s'introduire dans le treuil. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement du treuil et la plate-forme peut tomber ou basculer et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, entraînant des blessures graves ou la mort pour les opérateurs ou les passants.



MISE EN GARDE

Ne pas utiliser BISOMAC plus de 60 minutes sur une période de 2 heures.

Sinon, le frein électromagnétique et le moteur deviendront très chauds et pourraient entraîner des blessures par brûlure.

[AVERTISSEMENT : Levier de descente contrôlée]



AVERTISSEMENT

1. Utilisez le levier de descente contrôlée d'urgence uniquement lorsque l'alimentation est coupée.

Après utilisation, assurez-vous de verrouiller le levier de descente contrôlée d'urgence avec la fermeture mécanique. Sinon, le treuil peut ne pas s'arrêter de fonctionner. Ceci pourrait provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

2. Ne pas actionner le levier de descente contrôlée d'urgence lorsque le treuil fonctionne avec l'interrupteur de commande.

Le treuil pourrait ne pas s'arrêter de fonctionner et provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

3. Avant d'utiliser le treuil, assurez-vous que le levier de descente contrôlée d'urgence est vertical et verrouillé avec la fermeture mécanique. (Voir image-10)

Le treuil pourrait ne pas s'arrêter ou le frein pourrait ne pas fonctionner correctement. Ceci pourrait provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

4. Utilisez le levier de descente contrôlée d'urgence uniquement à la main.

Le treuil pourrait ne pas s'arrêter de fonctionner et provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

5. Après avoir utilisé le levier de descente contrôlée d'urgence, assurez-vous que le levier est verrouillé automatiquement grâce à la fermeture mécanique. (Voir image-10)

Le treuil pourrait ne pas s'arrêter ou le frein pourrait ne pas fonctionner correctement. Ceci pourrait provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.



MISE EN GARDE

1. Débranchez le câble d'alimentation du boîtier de commande central lorsque vous utilisez le levier de descente contrôlée d'urgence.

Sinon, un mouvement brusque pourrait être induit lorsque la puissance est récupérée. Cela peut causer des blessures ou des dommages matériels.

2. Tirez sur le levier de descente contrôlée d'urgence aussi loin qu'il peut aller.

En cas d'abaissement sans relâche complète du frein, le treuil risque de surchauffer ou le frein peut s'user et perdre de la force de freinage. Dans ce cas, le frein peut ne pas être réparable.

REMARQUE : Ne pas utiliser le treuil si le levier de descente contrôlée d'urgence ne fonctionne pas correctement. Sinon, en cas de perte de puissance, la plate-forme peut ne pas pouvoir descendre et l'opérateur ne peut pas s'échapper. Un tel treuil doit alors être réparé et réessayé à nouveau avant utilisation.

6.1 Transport du treuil

Afin de transporter le treuil en toute sécurité, détachez le BISOLOCK et le BISOLOAD du BISOMAC.

(Reportez-vous à la section 5)

[Poids de chaque dispositif]

BISOMAC : 38 kg

BISOLOCK : 3 kg

BISOLOAD : 4 kg

6.2 Méthodes de fonctionnement du treuil

6.2.1 Levage et arrêt d'urgence

- Activez le BISOMAC avec l'interrupteur de fonctionnement sur le boîtier de commande central.
- Appuyez sur le bouton UP pour déplacer vers le haut.
- Appuyez sur le bouton DOWN pour déplacer vers le bas.
- Si vous appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence, l'alimentation est coupée. Le treuil ne doit pas défiler dans les deux sens.

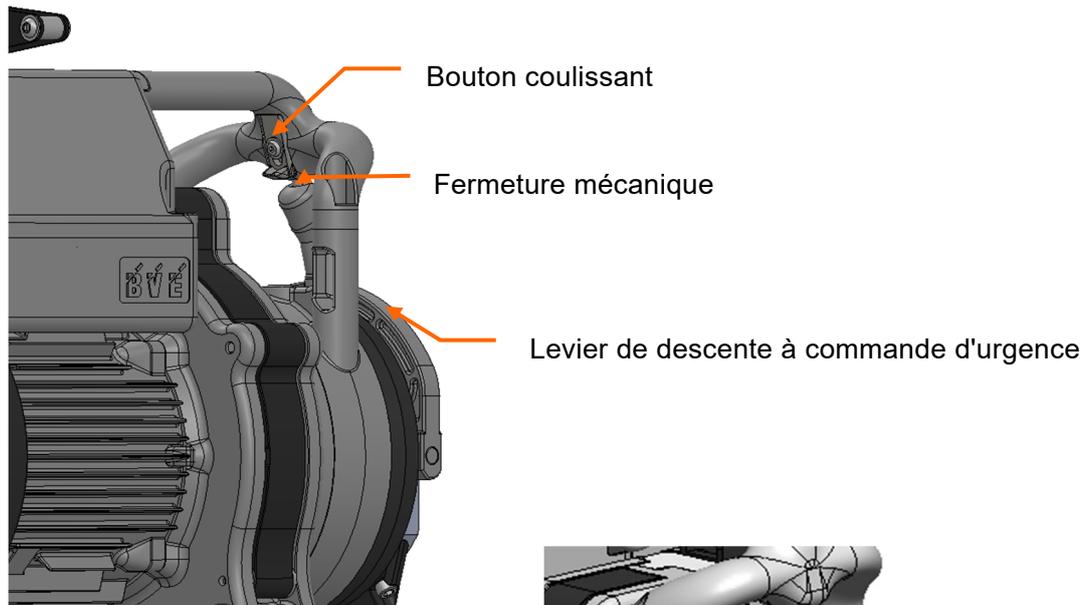
6.2.2 Levier de descente contrôlée d'urgence

- Permet de descendre à une vitesse contrôlée en cas de perte de puissance.

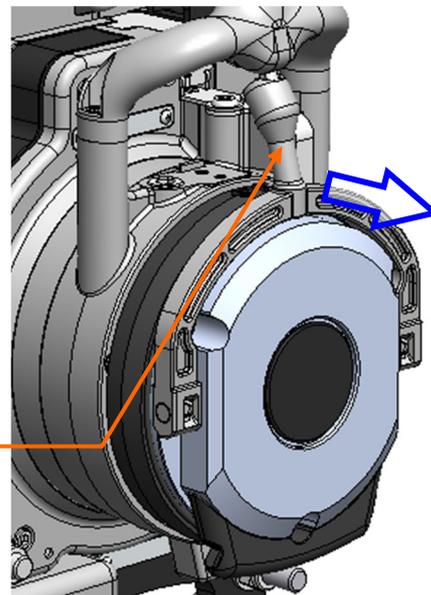
[Procédure de descente contrôlée d'urgence]

1. Débranchez la fiche d'alimentation du boîtier de commande central.
2. Faites glisser le bouton coulissant et déverrouillez la fermeture mécanique. (Voir image-10)
3. Relâchez le frein électromagnétique en tirant doucement sur le levier de descente contrôlée d'urgence jusqu'à ce qu'il se dirige vers la flèche illustrée sur la figure 11. Le treuil se déplacera vers le bas à une vitesse contrôlée.
4. Le treuil s'arrête lorsque le levier de descente contrôlée d'urgence est relâché.

REMARQUE : Ne pas appliquer une force excessive au levier de descente contrôlée d'urgence. Le levier de descente contrôlée d'urgence peut être endommagé et par conséquent incapable de descendre en cas d'urgence. Si le levier de descente contrôlée d'urgence est cassé, reportez-vous au manuel des procédures d'entretien (publié séparément).



[Image-10]



[Image-11]

Levier de descente à commande d'urgence

6.2.3 Procédure de relâchement du BISOLOCK



AVERTISSEMENT

Si BISOLOCK est activé, ne le relâchez pas tant que la sécurité n'est pas confirmée.

Ceci pourrait provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

[Comment réinitialiser le BISOLOCK]

1. Activez le déplacement vers le haut et rendez la plate-forme horizontale.
2. Poussez le levier à galet et le BISOLOCK est alors relâché.

REMARQUE : Ne poussez pas le levier à galet vers le haut par la force. Les pièces à l'intérieur du

BISOLOCK pourraient être endommagées et empêcher le BISOLOCK de se libérer. Assurez-vous que la plate-forme est dans un état sûr et stable avant de relâcher le BISOLOCK.

[MISE EN GARDE : Activation du BISOLOCK]



MISE EN GARDE

1. Avant de basculer la plate-forme pour vérifier le fonctionnement du BISOLOCK, assurez-vous qu'il n'y a rien qui puisse glisser ou rouler facilement.

Lorsque la plate-forme est inclinée, un tel objet pourrait heurter l'opérateur et cela entraînerait des blessures.

2. Assurez-vous que le plancher de la plate-forme n'est pas mouillé ou glissant.

Lorsque la plate-forme est inclinée, l'opérateur pourrait glisser et causer des blessures.

3. Le réglage de l'angle d'activation du BISOLOCK ne doit être effectué que par du personnel formé et autorisé.

Un réglage incorrect peut provoquer la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

[Vérification de l'activation du BISOLOCK]

1. Levez la plate-forme d'environ 2 m.
2. Abaissez un côté de la plate-forme par le boîtier de commande central.
3. Le BISOLOCK doit être activé et maintenir le câble secondaire.

L'angle d'activation du BISOLOCK doit être inférieur à 14 degrés. Si l'angle est supérieur à 14 degrés, il doit être ajusté par du personnel qualifié et autorisé.

Pour la procédure de réglage, reportez-vous au manuel des procédures d'entretien (publié séparément).

Pour la procédure de réinitialisation du BISOLOCK, reportez-vous ci-dessus [Comment réinitialiser le BISOLOCK] dans cette page.

7. ESSAIS ET INSPECTIONS QUOTIDIENS

Cette section décrit la procédure des essais et inspections quotidiens. N'utilisez pas le treuil tant que les essais et inspections suivants n'ont pas été effectués pour en assurer le bon fonctionnement.

- Lisez les sections 7.1 à 7.3 et comprenez parfaitement les procédures d'essais et



AVERTISSEMENT

1. Ne laissez personne se trouver sous la plate-forme suspendue.

Des objets peuvent tomber, causant des blessures graves aux passants ou la mort.

2. N'effectuez jamais de démontage, d'entretien, de réparation ou de remplacement de pièce de l'équipement lorsque celui-ci est suspendu dans l'air ou chargé.

La plate-forme peut tomber ou basculer et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

3. Effectuer tous les essais et inspections au début de chaque période de travail.

L'équipement pourrait mal fonctionner. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

4. Les essais et inspections quotidiens doivent être effectués soigneusement et conformément à ce manuel

Le bon fonctionnement de l'équipement doit être assuré. Sinon, la plate-forme pourrait tomber ou basculer en raison d'un dysfonctionnement et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

5. En cas d'utilisation de l'équipement dans un environnement sévère, effectuer des essais et des inspections plus fréquemment. (Reportez-vous à la section 4)

Effectuer l'entretien de démontage après avoir terminé les travaux sur chaque site du projet pour éliminer les poussières et les contaminations du treuil et du BISOLOCK à l'intérieur et effectuer l'inspection. Sinon, les poussières accumulées et la pollution gênent le bon fonctionnement du treuil. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

d'inspections.

- Pour les dispositifs et pièces non décrits dans ce manuel, suivez les manuels de chaque dispositif et de chaque pièce.

7.1 Essais et inspections : Matériaux de gréement

[AVERTISSEMENT : Essais et inspections des matériaux de gréement]

Inspectez tous les matériaux de gréement qui supportent la charge de l'équipement (tels que l'écrou, le boulon, la pince, le serre-câbles, la manille, etc.) et les câbles métalliques. Assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés ou usés et qu'ils sont correctement fixés.



AVERTISSEMENT

Si des anomalies sont constatées sur les matériaux de gréement, n'utilisez pas la plate-forme avec de tels matériaux défectueux.

Les câbles métalliques peuvent se couper ou être coupés ou défiler. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

7.2 Essais et inspections : Câble métallique

[AVERTISSEMENT : Essais et inspections des câbles métalliques]



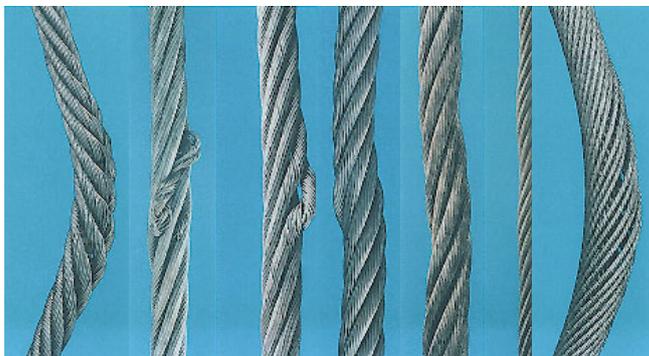
AVERTISSEMENT

Inspectez périodiquement les câbles métalliques. Si des anomalies sont détectées sur les câbles métalliques, remplacez-les par des nouveaux câbles.

Le câble métallique s'use par utilisation répétée. Un câble métallique endommagé ou déformé peut se couper en raison d'une perte de résistance. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

7.2.1 Forme et taille du câble métallique

- Remplacez le câble métallique si l'une des conditions ci-dessous est constatée. (Voir Photo-1 ci-dessous)



[Photo-1]

1. Fils desserrés, déformation, vrillage, ondulation (ondulation supérieure au diamètre nominal de + 1/3).
2. Fils cassés qui représentent plus de 10 % du nombre total de fils par pas de câble.

(La figure 12 montre un pas de câble métallique de 6 brins)

* Ex. La construction du câble métallique est de 6 x 19 : $6 \times 19 \times 10 \% = 114 \times 0,1 = 11,4$



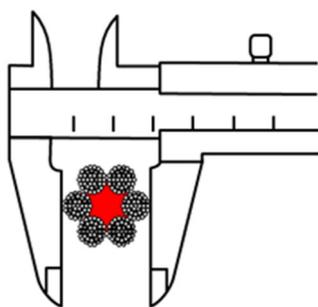
[Image-12]

3. Le diamètre moyen du câble métallique de 9 mm devient

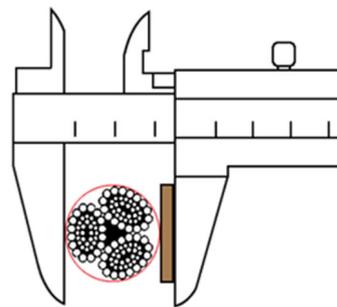
{ 8,8 mm ou moins.
9,5 mm ou plus.

4. De la rouille en grande quantité ou des trous se trouvent à la surface.
5. Le câble métallique a été exposé à une température supérieure à 93 °C.

- Mesurez le diamètre du câble métallique comme indiqué dans les images 13 et 14 ci-dessous. Mesurez le diamètre du cercle circonscrit au câble métallique lorsque la charge est appliquée. Mesurez 2 diamètres par circonférence dans des directions différentes et faites la moyenne des valeurs. Le diamètre doit être mesuré dans plusieurs positions dans le sens de la longueur. Le câble métallique avec un nombre pair de brins doit être mesuré à sa plus grande section transversale comme indiqué sur la figure 13. Le câble métallique avec un nombre inégal de brins doit être mesuré avec une table comme indiqué sur l'image 14. La valeur sans épaisseur de la table est le diamètre du câble métallique.



[Image-13]



[Image-14]

REMARQUE : Les câbles métalliques usés, tordus ou déformés et les câbles métalliques avec des fils cassés ou ondulés ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés.

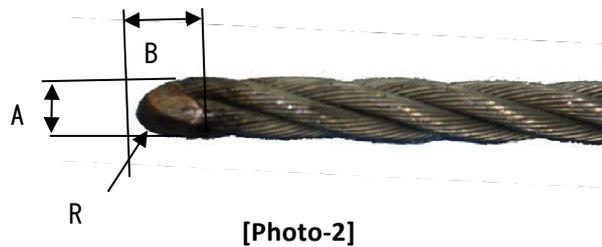
7.2.2 Forme et taille de l'extrémité du câble métallique

- Pour une utilisation avec le treuil, l'extrémité du câble métallique doit être façonnée comme indiqué dans la Photo-2.

	Câble métallique de 9 mm
Diamètre [A]	9 - 9,5 mm
Partie brasée [B]	Dans un rayon de 10 mm
Rayon de l'extrémité supérieure [R]	4 mm

REMARQUE : Si la forme de l'extrémité du câble n'est pas correcte, le câble peut ne pas être inséré dans le treuil, ou peut être coincé à l'intérieur du treuil et ne pas être déchargé.

- L'extrémité du câble métallique doit avoir la forme ci-dessous.



7.3 Essais et inspections : Treuil

[AVERTISSEMENT : Essais et inspections du treuil]



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le treuil si un défaut est détecté. Le personnel autorisé doit le remplacer par un treuil qui a été inspecté et a réussi tous les essais.

Sinon, un dysfonctionnement peut se produire. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.



MISE EN GARDE

Si de l'huile fuit de BISOMAC, arrêtez immédiatement de l'utiliser et remplacez-le par le treuil qui a été inspecté et qui a réussi tous les essais.

Faute d'huile, la boîte de vitesses et le moteur peuvent surchauffer. Cela peut causer des brûlures à l'opérateur. De plus, la surchauffe peut causer de graves dommages à la boîte de vitesses et au moteur. De la fumée peut être émise, le treuil peut devenir impraticable.

Inspection avant fonctionnement

- Assurez-vous que les boulons, les écrous et le capuchon de stockage du manuel de l'utilisateur du treuil ne sont pas desserrés.
- Inspectez visuellement l'apparence du treuil (y compris les câbles et les connecteurs) et assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
- Assurez-vous que le treuil est correctement installé sur la plate-forme.
- Assurez-vous que le boîtier de commande central est connecté à l'alimentation électrique.
- Vérifiez le disjoncteur et assurez-vous que l'alimentation n'est pas coupée.

7.3.1 Essais et inspections : Levage de la plate-forme et fonction d'arrêt d'urgence

[AVERTISSEMENT : Fonction de levage et d'arrêt d'urgence]



AVERTISSEMENT

1. Arrêtez immédiatement de faire fonctionner le treuil si un défaut tel qu'un bruit anormal est détecté. Remplacez le treuil par un treuil qui a été inspecté et a réussi tous les essais.

N'utilisez pas de treuil anormal. Les pièces à l'intérieur du treuil pourraient être endommagées. Poursuivre l'utilisation pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

2. Arrêtez immédiatement le fonctionnement si le câble métallique ne traverse pas le treuil alors que la plate-forme est suspendue, même si le moteur fonctionne.

Le câble métallique pourrait être coincé à l'intérieur du treuil ou la poulie pourrait glisser. Poursuivre l'utilisation pourrait entraîner des dommages à l'équipement ou couper le câble. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

3. N'utilisez pas le treuil si l'interrupteur d'arrêt d'urgence ne fonctionne pas.

En cas de défaillance du circuit, le treuil pourrait ne pas s'arrêter correctement. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

4. Actionnez l'interrupteur d'arrêt d'urgence et l'interrupteur de fonctionnement uniquement à la main.

L'utilisation d'objets étrangers pour faire fonctionner le treuil peut endommager l'interrupteur ou le couvercle de l'interrupteur et permettre à l'eau de s'introduire dans le treuil. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement du treuil et la plate-forme peut tomber ou basculer et, par conséquent, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, entraînant des blessures graves ou la mort pour les opérateurs ou les passants.

5. Arrêtez immédiatement le fonctionnement si le treuil se déplace dans une mauvaise direction.

Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

1. Soulevez la plate-forme à environ 1 m du sol et redescendez-la vers le sol à nouveau. Répétez ce processus plusieurs fois pour vérifier s'il n'y a pas de vibrations anormales telles que le treuil qui vibre.
2. Vérifiez si le compteur horaire fonctionne correctement.
3. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour couper l'alimentation du treuil.
4. Assurez-vous que le treuil ne fonctionne pas même si l'interrupteur de fonctionnement est activé.
5. Réinitialiser l'interrupteur d'arrêt d'urgence. Assurez-vous que le treuil reprend son fonctionnement

normal.

7.3.2 Essais et inspections : Fonction de descente contrôlée



MISE EN GARDE

1. Débranchez le câble d'alimentation du boîtier de commande central lorsque vous actionnez le levier de descente contrôlée d'urgence.

Sinon, un mouvement brusque pourrait être induit lorsque la puissance est récupérée. Cela peut causer des blessures ou des dommages matériels.

2. Tirez sur le levier de descente contrôlée d'urgence aussi loin qu'il peut aller.

En cas d'abaissement sans relâche complète du frein, le treuil risque de surchauffer ou le frein peut s'user et perdre de la force de freinage. Dans ce cas, le frein peut ne pas être réparable.

1. Soulevez la plate-forme à environ 1 m du sol.

2. Débranchez le câble d'alimentation du boîtier de commande central pour couper

l'alimentation.

3. Relâcher la fermeture mécanique.

4. Tirez doucement sur le levier de descente contrôlée d'urgence et abaissez la plate-forme.

5. Vérifiez si la plate-forme descend à une vitesse lente et contrôlée.

REMARQUE : Si la plate-forme descend à une vitesse croissante, relâchez immédiatement la main du levier et contactez le distributeur local.

7.3.3 Essais et inspections : BISOLOCK

[AVERTISSEMENT : Essais et inspections de BISOLOCK



AVERTISSEMENT

1. Arrêtez immédiatement l'utilisation si BISOLOCK ne serre pas correctement le câble métallique. Remplacez avec un BISOLOCK qui a été inspecté et qui a réussi tous les essais.

Sinon, le BISOLOCK serait incapable d'empêcher le basculement ou la chute de la plate-forme correctement en cas de rupture ou de glissement du câble métallique. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

2. Réglez le BISOLOCK si l'angle d'activation est supérieur à 14 degrés. L'ajustement ne doit être effectué que par du personnel autorisé.

Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des

opérateurs ou des passants.



AVERTISSEMENT

**Arrêtez immédiatement d'utiliser le BISOLIMIT si celui-ci ne fonctionne pas correctement.
Remplacer par un BISOLIMIT qui a été inspecté et qui a réussi tous les essais.**

La limite supérieure / ultime pourrait ne pas être détectée, entraînant des dommages au gréement de suspension ou la chute de la plate-forme. En conséquence, les opérateurs ou les objets peuvent tomber, causant des blessures graves ou la mort aux opérateurs ou aux passants.

[Vérification de l'activation du BISOLOCK]

1. Soulevez la plate-forme à environ 2m du sol.
2. Abaissez un côté de la plate-forme.
3. Le BISOLOCK est activé et maintient le câble secondaire à moins de 14 degrés.
4. Soulevez et rendez la plate-forme horizontale pour libérer le BISOLOCK.
5. Effectuez la même inspection sur un autre BISOLOCK.

REMARQUE : Si le BISOLOCK ne tient pas correctement le câble métallique, contactez le distributeur local pour le remplacer.

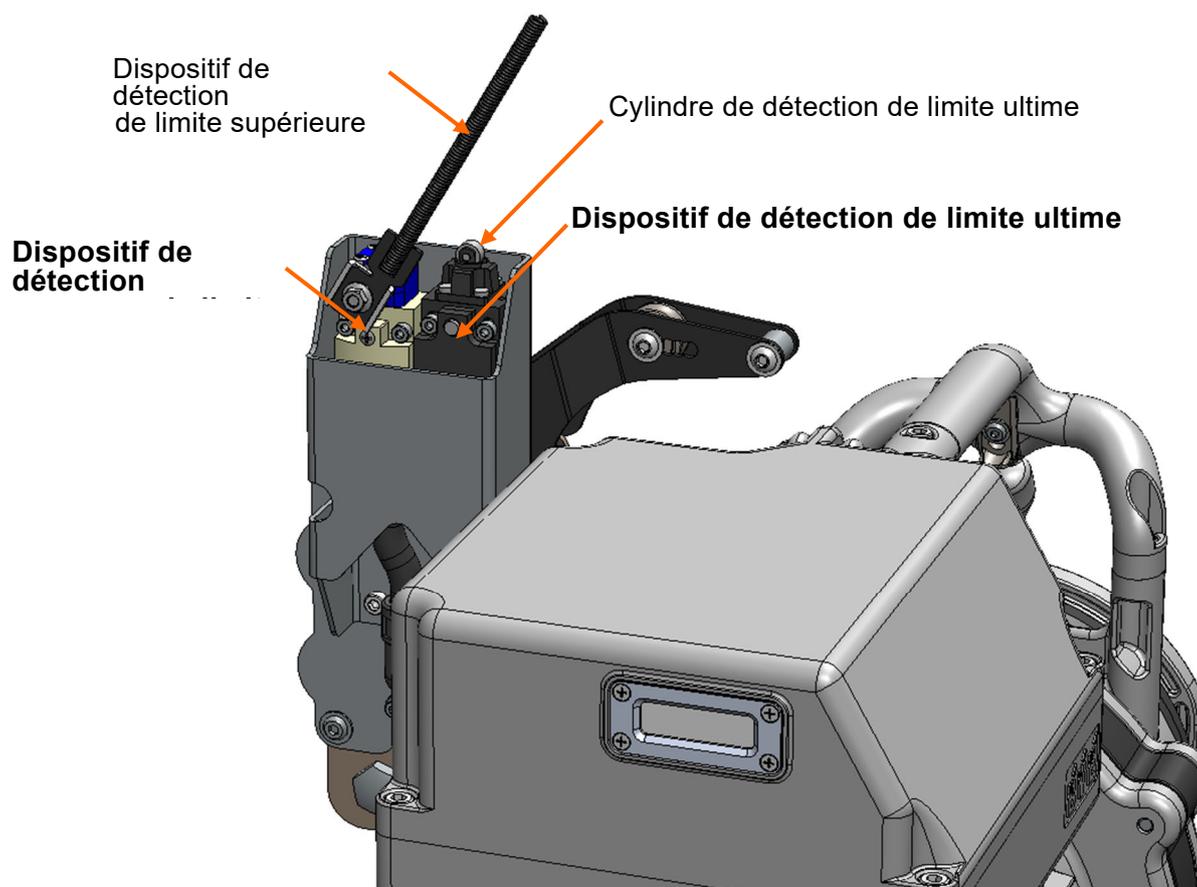
7.3.4 Essais et inspections : BISOLIMIT

[AVERTISSEMENT : Essais et inspections du BISOLIMIT]

1. Poussez un côté du levier de détection de limite supérieure vers le bas et actionnez le bouton UP.
2. Vérifiez que le déplacement du treuil vers le haut ne fonctionne pas. (Voir image-15)
3. Vérifiez que le déplacement vers le bas est disponible même si le levier de détection de limite supérieure est enfoncé.
4. Poussez sur le cylindre de détection de limite ultime et actionnez le bouton UP. Vérifiez que les deux treuils ne soulèvent pas la plate-forme. (Voir image-15)
5. Actionnez le déplacement vers le bas lorsque vous appuyez sur le cylindre de détection de limite ultime. Vérifiez que les deux treuils n'abaissent pas la plate-forme.
6. Appliquez la même procédure à un autre BISOLIMIT.

REMARQUE : Si le BISOLIMIT ne fonctionne pas correctement, contactez le distributeur local pour

le remplacer.



[Image-15]

8. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

L'entretien périodique doit être effectué par du personnel autorisé si le treuil répond à l'une des conditions suivantes.

1. 1 an à partir de l'achat
2. 1 an à compter du dernier entretien périodique
3. 100 heures à compter du dernier entretien périodique
4. Le treuil est utilisé dans un environnement pollué

REMARQUE : Les périodes indiquées ci-dessus sont au plus tard, sous utilisation appropriée selon ce manuel. Étant donné que les conditions réelles d'utilisation sont incertaines, un cycle d'entretien approprié doit être déterminé en fonction des conditions réelles et en se référant aux périodes ci-dessus.

* Procédure d'entretien périodique, reportez-vous au manuel des procédures d'entretien de chaque dispositif. (Publié séparément)

 **AVERTISSEMENT**

1. Les réparations des composants du treuil ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé.

Sinon, le treuil pourrait mal fonctionner ou ne pas fonctionner normalement. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

2. Utilisez uniquement des pièces autorisées par le fabricant pour le remplacement.

Sinon, le treuil pourrait mal fonctionner ou ne pas fonctionner normalement. Cela pourrait entraîner la chute ou le basculement de la plate-forme et, par conséquent, des opérateurs ou des objets pourraient tomber, causant des blessures graves ou la mort des opérateurs ou des passants.

9. DÉPANNAGE SUR LE CHANTIER

[Mauvaise manipulation]

Cette section décrit les problèmes possibles causés par une mauvaise manipulation et les solutions à ces problèmes.

 **AVERTISSEMENT**

Si le treuil ne retrouve pas son état normal même après avoir tenté les solutions suivantes (cas I-IX), contactez le distributeur local et remplacez le treuil.

Les réparations et les mesures correctives ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé et formé de manière appropriée. Des réparations inappropriées et des mesures correctives peuvent causer des accidents graves.

Cas I Le treuil ne fonctionne pas

Cause possible

Solution

<ol style="list-style-type: none"> 1. L'alimentation est coupée. 2. L'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé. 3. Protection contre la surcharge activée. 4. Le détecteur de phase inverse est activé. <p>(Modèle triphasé seulement)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Le dispositif de détection de limite ultime est activé. 6. BISOLIMIT est déconnecté. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Allumez l'alimentation principale. Branchez correctement la fiche d'alimentation. 2. Réinitialiser l'interrupteur d'arrêt d'urgence. 3. Réduisez la charge de la plate-forme. 4. Vérifiez la phase d'alimentation. 5. Vérifiez si le cylindre de l'interrupteur de fin de course est pressé. 6. Connectez le BISOLIMIT correctement.
--	--

Cas II Le treuil fonctionne et peut descendre mais ne peut pas monter	
Cause possible	Solution
<ol style="list-style-type: none"> 1. Le BISOLOAD est déconnecté. 2. Le BISOLOAD est activé. 3. Tension insuffisante. 4. Le câble d'alimentation est trop long ou trop petit. 5. Le dispositif de détection de limite supérieure est activé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connectez le BISOLOAD correctement. 2. Réduisez la charge de la plate-forme. 3. Fournir une tension d'alimentation suffisante. <p>(Voir 2.1)</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Remplacez le câble d'alimentation par un câble plus court ou plus épais. 5. Vérifiez si le levier d'interrupteur de fin de course est enfoncé.

Cas III Le moteur fonctionne normalement mais le câble métallique n'est pas enroulé.	
Cause possible	Solution
<ol style="list-style-type: none"> 1. Plomb faible. 2. Câble métallique tordu ou déformé. 3. Poussière ou tout autre matériau obstruant l'intérieur ou la sortie du câble du treuil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retoucher l'extrémité du câble selon les consignes. (7.2.2) 2. Arrêtez le fonctionnement et remplacez immédiatement le câble métallique. 3. Nettoyer la sortie du câble.

Cas IV Le câble de mouflage du treuil fonctionne mais la plate-forme ne s'élève pas.

Cause possible	Solution
1. Un câble métallique inapproprié est utilisé.	1. Remplacer par un câble métallique désigné. (2.4)
2. Câble métallique défectueux (usé, cassé, déformé, etc.)	2. Remplacer par un câble métallique normal.

Cas V La vitesse de levée est trop lente.	
Cause possible	Solution
1. Tension insuffisante.	1. Remplacez le câble d'alimentation par un câble approprié ou apportez une tension suffisante. (2.1)
2. Câble métallique défectueux (usé, cassé, déformé, etc.)	2. Remplacer par un câble métallique normal.

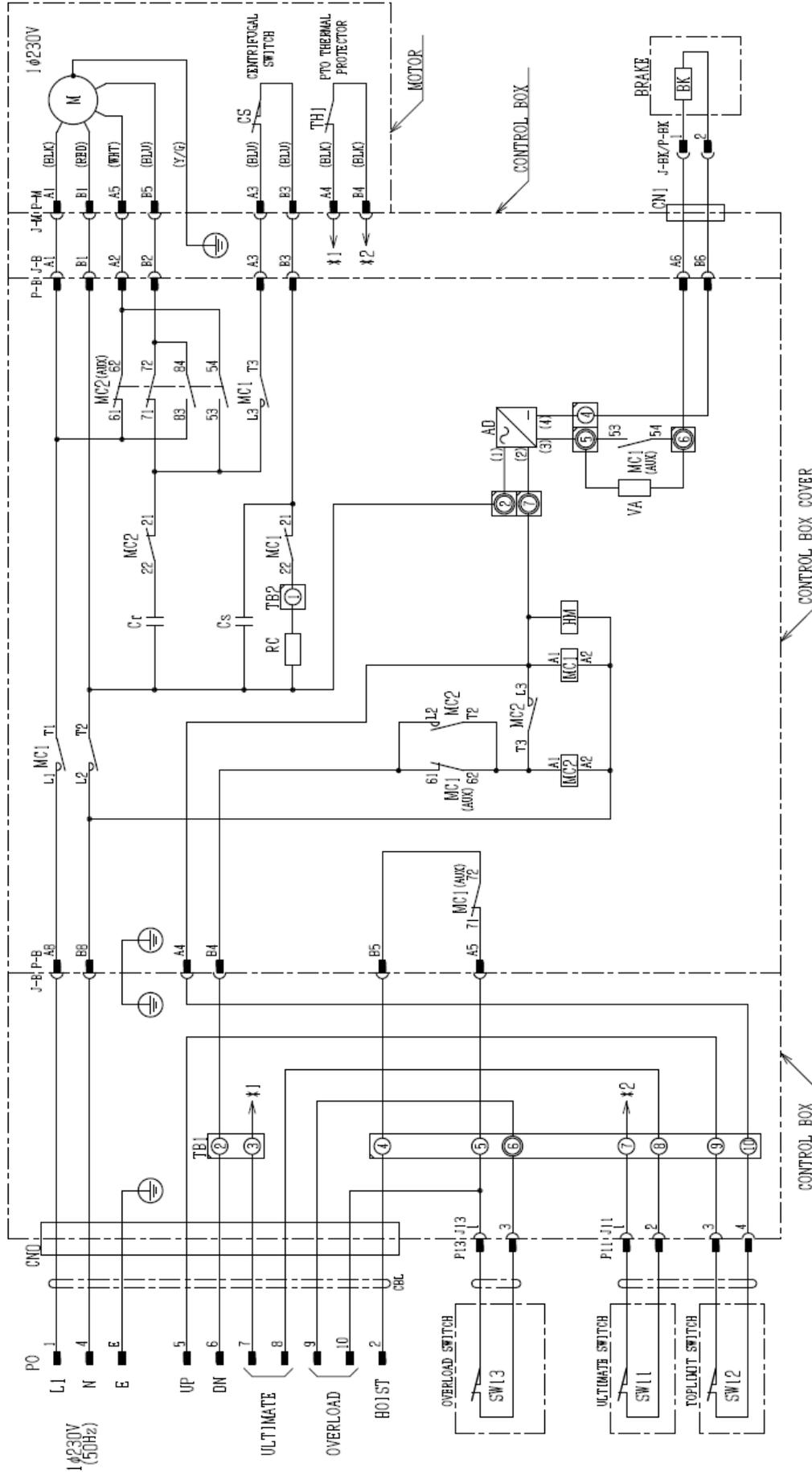
Cas VI Des bruits inhabituels proviennent du treuil	
Cause possible	Solution
1. Huile insuffisante dans la boîte de vitesses.	1-4. Remplacez le treuil.
2. Engrenages endommagés ou cassés.	
3. Pollution à l'intérieur du treuil.	
4. Défaut à l'intérieur du treuil.	
5. Boulons et écrous desserrés.	5. Vérifiez et serrez chaque boulon et écrou.
6. Un câble métallique inapproprié est utilisé.	6. Remplacer par un câble métallique désigné. (2.4)

Cas VII BISOMAC devient très chaud.	
Cause possible	Solution
1. La tension est trop élevée.	1. Apporter une alimentation appropriée. (2.1)
2. Ventilation insuffisante pour le moteur.	2. Améliorer la ventilation.
3. Utilisation trop longue.	3. Maintenez le temps de fonctionnement nominal. (Section 6)
4. Charge excessive sur le treuil.	4. Vérifiez si le poids de la plate-forme et les charges appliquées sont appropriés au treuil. Si nécessaire, réduire la charge.

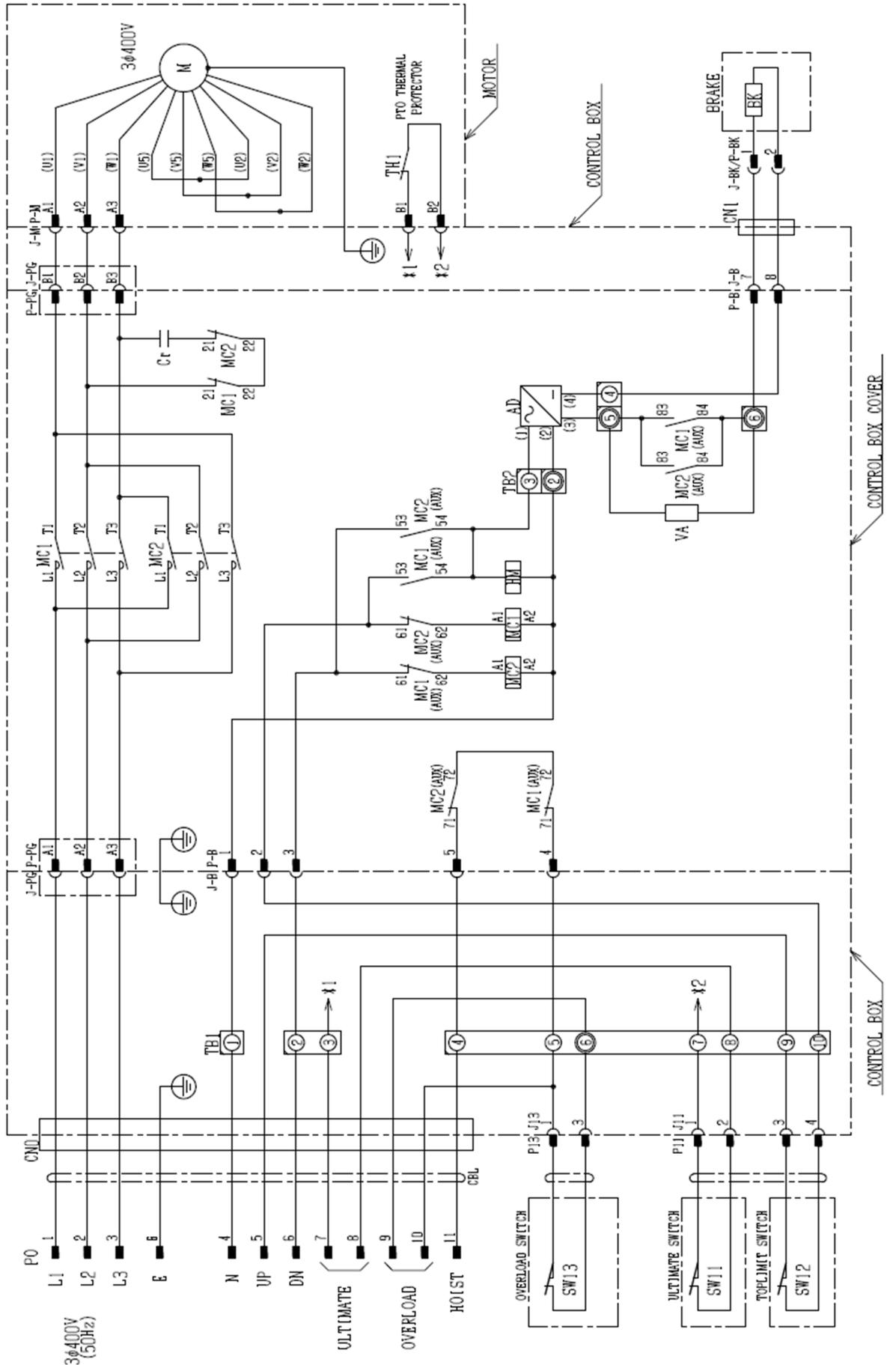
Cas VIII Le BISOLOCK est activé sans basculement ou mou de câble.	
Cause possible	Solution
1. Câble métallique secondaire tordu ou déformé. 2. Diamètre trop épais du câble secondaire.	1. Arrêtez le fonctionnement et remplacez immédiatement le câble métallique. 2. Mesurez le diamètre du câble métallique. (7.2.1) Si nécessaire, remplacer le câble métallique.

Cas IX Le treuil monte avec le bouton UP mais ne descend pas avec le bouton DOWN.	
Cause possible	Solution
Le BISOLOCK est activé.	Réinitialiser le BISOLOCK. 〈Comment réinitialiser (6.2.4)〉 1. Levez et rendez la plate-forme horizontale. 2. Le BISOLOCK est réinitialisé. * Ne pas relâcher en utilisant la force. Les pièces à l'intérieur du BISOLOCK peuvent être endommagées et ne peuvent pas être réinitialisées.

BISOMAC308 1P-600
Schéma de câblage



BISOMAC308 3P-600
Schéma de câblage



Historique des révisions

Révision 1 : lundi 17 décembre 2018

1. Ajout de charge minimale au treuil.
2. Ajout de précautions.

Révision 2 : 25 septembre 2020

1. Erreurs corrigées.
2. Ajout d'explications sur les dispositifs de sécurité. (BISOLOCK, BISOLOAD, BISOLIMIT)
3. Ajout de conditions d'utilisation du treuil.
4. Changement de phrases.

BISOMAC308 1P-600
BISOMAC308 3P-600

Manuel de l'utilisateur du treuil de traction électrique

Date de publication :
16 mars 2017 Première édition
17 décembre 2018 Révision 1
25 septembre 2020 Révision 2

Publié par :
Département d'outre-mer
NIHON BISOH CO., LTD.
TÉL. : 81-95-882-1925
FAX : 81-95-882-7611
Adresse URL :
<http://www.bisoh.co.jp/fr>

« NIHON BISOH CO., LTD. », « BVE », « BVE Building Value Engineering », « BISOMAC »

sont des marques déposées de NIHON BISOH CO., LTD. Tous les droits de copie et brevets appartiennent à NIHON BISOH CO., LTD.